elta® Germany

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
LIBRETTO ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
GEBRUIKSAANWIJZING
NÁVOD K POUŽITÍ
KULLANIM KLAVUZU



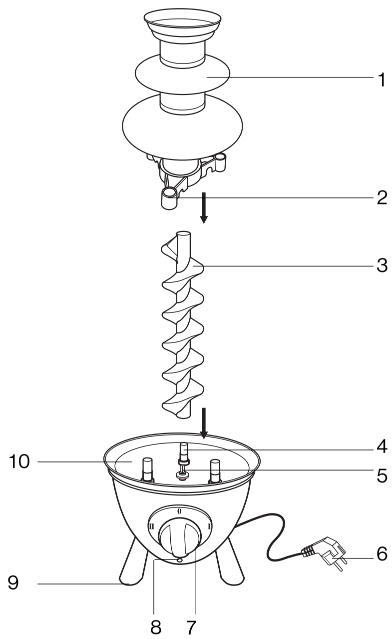
EDELSTAHL SCHOKOLADENBRUNNEN
STAINLESS STEEL CHOCOLATE FOUNTAIN
FONTAINE À CHOCOLAT EN ACIER INOXYDABLE
NEMESACÉL CSOKOLÁDÉ-KÚT
FONTANA DI CIOCCOLATA IN ACCIAIO INOSSIDABILE
FUENTE DE CHOCOLATE DE ACERO FINO
POÇO DE CHOCOLATE EM AÇO INOXIDÁVEL
CZEKOLADOWA FONTANNA ZE STALI SZLACHETNEJ
ROESTVRIJSTALEN CHOCOLADEFONTEIN
NEREZOVÁ ČOKOLÁDOVÁ FONTÁNA
PASLANMAZ ÇELIK ÇIKOLATA PINARI

BEDIENUNGSANLEITUNG — CF100 EDELSTAHL SCHOKOLADENBRUNNEN

Liebe Kundin, lieber Kunde,
bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät ans Netz anschließen, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise. Sollten Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

AUFBAU

1. Brunnenaufsatz
2. Bohrung
3. Transportspindel
4. Haltezapfen
5. Motorwelle
6. Netzkabel mit Netzstecker
7. Drehschalter **O/I/II**
8. Kontrollleuchte
9. Höhenverstellbarer Standfuß
10. Schale



SICHERHEITSHINWEISE

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck benutzt werden. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Vor Anschluss ans Netz prüfen, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild am Gerät übereinstimmen.
- Gerät und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Niemals selbst versuchen, das Gehäuse zu öffnen! Keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses führen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchtem Boden oder wenn es nass ist benutzen.
- Den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- Netzkabel und Netzstecker regelmäßig auf evtl. Beschädigungen überprüfen. Im Falle von Beschädigungen müssen Netzkabel und Netzstecker vom Hersteller bzw. einem qualifizierten Fachmann

ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen oder falls das Gerät auf den Boden gefallen sein sollte oder anderweitig beschädigt wurde. In solchen Fällen das Gerät zur Überprüfung und evtl. Reparatur in die Fachwerkstatt bringen.
- Nie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Es besteht Gefahr durch Stromschlag!
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen lassen und von heißen Gegenständen und offenen Flammen fernhalten. Nur am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Das Kabel sowie ein evtl. benötigtes Verlängerungskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein. Ansonsten kann es zu Überhitzung von Kabel und/oder Stecker kommen.
- Das Gerät auf eine stabile, ebene und wärmebeständige Fläche stellen und nicht in der Nähe von offenen Flammen (z.B. Gasöfen), sowie außer Reichweite von Kindern betreiben.
- Dieses Gerät ist weder für den gewerblichen Gebrauch noch für den Gebrauch im Freien geeignet.
- Kinder können die Gefahren, die im unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten liegen, nicht erkennen. Deshalb elektrische Haushaltsgeräte nie von Kindern ohne Aufsicht benutzen lassen.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung.
- **Vorsicht**! Das Gerät steht unter Strom solange es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers das Gerät ausschalten.
- Das Gerät nie an dessen Netzkabel tragen.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- **Verbrennungsgefahr!** Teile des Gerätes werden bei Betrieb heiß, daher das Gerät während des Betriebes nicht bewegen.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingeschaltet ist.
- Das Gerät darf ausschließlich mit Schokolade verwendet werden.
- Während des Betriebes darf das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung kommen.

VOR ERSTER INBETRIEBNAHME

- Alle Verpackungsmaterialien entfernen.
- Das Gerät, wie unter *Reinigung und Pflege* beschrieben, reinigen und nachtrocknen.

BEDIENUNG

Vorbereitung
- Das Gerät auf eine ebene Fläche stellen.
- Um einen guten Fluss der Schokolade sicherzustellen, muss der Schokoladenbrunnen waagerecht stehen. Zum Ausgleich evtl. Unebenheiten, können die Standfüße (9) herausgedreht werden.
- Den Brunnenaufsatz (1) so auf die Schale stellen, dass die drei Zapfen (4) in den entsprechenden Bohrungen (2) stecken.
- Die Transportspindel (3) von oben durch die Öffnung des Brunnenaufsatz (1) stecken, so dass die Motorwelle (5) in die Transportspindel greift.
- Den Netzstecker (6) mit einer Steckdose verbinden. Um das Gerät vorzuwärmen (ca. 3-5 Minuten), den Drehschalter **O/I/II** (7) auf Position **I** drehen. Die Kontrollleuchte (8) leuchtet auf.

Schokolade vorbereiten

- Es kann beliebige Schokolade verwendet werden, allerdings ist es am einfachsten Backschokolade oder Schmelzschokolade zu verwenden. Falls normale Tafelschokolade verwendet wird, muss Öl (z. B. Sonnenblumenöl) hinzugegeben werde, um die richtige Viskosität der Schokolade zu erhalten.
- Ca. 500 g der Schokolade, die verwendet werden soll, in kleine Stücke brechen und in einem geeignetem Behälter in der Mikrowelle oder in einem Wasserbad schmelzen. Anschließend Öl hinzufügen, so dass die richtige Viskosität erreicht wird. Die Schokolade sollte leicht von einem Esslöffel laufen. Als Richtwert gilt, dass man für 3 Tassen Schokolade ca. eine 3/4 Tasse Öl benötigt.
- Bei der Zubereitung die Schokolade alle 30 Sekunden umrühren, bis Sie vollständig flüssig ist, gegebenenfalls etwas mehr Öl hinzufügen.

Bedienung

- Sobald der Schokoladenbrunnen vorgeheizt ist und die Schokoladenmischung fertig ist, schalten Sie den Drehschalter **0/I/II** (7) in die Stellung **II**. Der Motor ist jetzt eingeschaltet und die Transportspindel dreht sich. Der Schokoladenbrunnen hält die Schokolade weiterhin warm und flüssig.
- Langsam die vorbereitete Schokolade in die Schale (10) gießen. Sobald genug Schokolade in der Schale ist, wird sie mit der Transportspindel (3) nach oben transportiert und sie läuft langsam an dem Brunnenaufsatz (1) herunter.
- Wenn die Schokolade nur einseitig herunterläuft, steht der Schokoladenbrunnen nicht eben. An den Standfüßen (9) drehen, um die Unebenheit auszugleichen.
- Jetzt können Früchte etc. auf einen Spieß gesteckt werden (oder auch mit der Hand gehalten werden) und in die heruterlaufende Schokolade gehalten werden.
- Es dürfen keine kühlen oder kalten Flüssigkeiten zugegeben werden, da dadurch der Schokoladenfluss behindert wird.
- Nach der Verwendung den Drehschalter **0/I/II** (7) in die Stellung **0** drehen und den Netzstecker (6) ziehen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Dazu auch unbedingt die Sicherheitshinweise beachten.
- Vor der Reinigung das Gerät ausschalten, den Netzstecker (6) ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Die Motorbasis niemals in Flüssigkeit tauchen.
- Die Transportspindel (3) und den Brunnenaufsatz (1) abnehmen.
- Die Motorbasis mit einem angefeuchteten Tuch oder Schwamm und etwas Spülmittel reinigen.
- Den Brunnenaufsatz und die Transportspindel mit heißem Wasser und Spülmittel reinigen und ausspülen.
- Motorbasis, Brunnenaufsatz und Transportspindel sind nicht Spülmaschinen geeignet!
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gerät zu reinigen!
- Das Gerät und alle Zubehörteile trocknen, bevor das Gerät wieder ans Netz angeschlossen wird.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung	:	230V~ 50Hz
Leistungsaufnahme	:	60 Watt

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Vor Auslieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterworfen. Sollte trotz aller Sorgfalt bei der Produktion oder beim Transport ein Schaden entstanden sein, bitten wir Sie, das Gerät zu Ihrem Händler zurückzubringen. Neben den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen hat der Käufer nach seiner Wahl folgenden Garantieanspruch:
Für das gekaufte Gerät leisten wir 2 Jahre Garantie, beginnend mit dem Verkaufstag. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, durch Instandsetzung oder Umtausch.
Mängel, die infolge unsachgemäßer Behandlung des Gerätes und Fehler, die durch Eingriffe und Reparaturen Dritter oder den Einbau fremder Teile entstehen, fallen nicht unter diese Garantie.

0605/CF100

elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark

Das Gerät ist mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet und entspricht damit den einschlägigen europäischen Richtlinien.

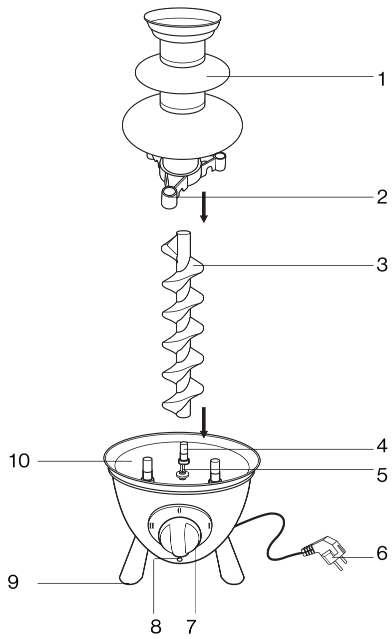
INSTRUCTION MANUAL — CF100 STAINLESS STEEL CHOCOLATE FOUNTAIN

Dear Customer,

Please read these Operating Instructions through carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

COMPONENTS

1. Fountain cap
2. Hole
3. Transport spindle
4. Retaining pivot
5. Motor wave
6. Power cable with power plug
7. Turn switch **0/I/II**
8. Control light
9. Height-adjustable stand
10. Bowl



SAFETY INFORMATION

- Wrong operation and improper handling can cause problems with the appliance and injury to the user.
- The unit may be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or faulty handling.
- Before connecting to the mains, please check whether the type of supply and the mains voltage match with the details given on the nameplate on the appliance.
- Do not immerse the appliance and mains plug in water or other fluids. Should the appliance still fall in water some time, pull out the power plug immediately and have the appliance checked by an expert before using it again. There is danger to life from electrical shock!
- Do not try to open the housing yourself! Do not introduce any kind of objects into the housing.
- Do not use the appliance with wet hands, on moist floor or when the ambience is humid.
- Do not hold the mains plug with wet or moist hands.
- Check the mains plug and mains adapter regularly for damages. In case of damages, have the power cord and mains plug changed by the manufacturer, or a qualified expert, in order to avoid danger.
- Do not operate the appliance, if power cable or the mains plug shows damage or the unit falls to the floor or has been damaged otherwise. In such cases, bring the unit to the workshop for checking and repairs, if necessary.
- Do not ever try to repair the unit yourselves. There is danger from electrical shock!
- Do not let the power cord hang over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames. Pull the plug itself to remove it from the plug socket.
- Installation of a spike protector will offer additional protection with a nominal trigger current of not more

than 30 mA in the house installation. Please consult your installing electrician

- The cable as well any extension cable required should be laid such that there will not be any risk of anyone pulling it inadvertently or tripping over it.
- If a long extension cable is used, it must be suitable for the power supply in question. Otherwise it causes overheating of the cable and/ or plug.
- Set the unit on a rigid, flat and heat-proof surface, not near open flames (such as gas oven) and operate it out of reach of children.
- This appliance is suitable neither for commercial use nor for use outdoors.
- Children cannot sense the dangers caused by improper handling of electrical devices.
- Do not, therefore, let children use household devices, except under supervision.
- Pull out the plug out of the socket, when the appliance is not in use and also before cleaning.
- Caution! The appliance is on power so long as it is connected to the power circuit.
- Switch off the unit before pulling out the mains plug.
- Use only spare parts from the manufacturer or his local dealer.
- Never carry the unit by its power cord.
- Do not remove individual housing components.

SPECIAL SAFETY ADVICE

- **Danger of fire!**
  Parts of the appliance will become hot during operation; therefore do not move the appliance while operating.
- Do not leave the appliance unattended when it is turned on.
- The appliance may only be used for chocolate.
- During operation, the power cable may not come in contact with hot parts of the appliance.

BEFORE INITIAL USAGE

- Remove all packaging material.
- Clean and dry the appliance as described under *Cleaning and Care*.

USAGE

Preparation

- Place the appliance on an even surface.
- The chocolate fountain must remain horizontal, to ensure a nice flow of chocolate.
  To balance the eventual unevenness, the stand (9) can be unscrewed.
- Place the fountain cap (1) on the bowl in such a way that the three pivots (4) fit into the corresponding holes (2).
- Place the transport spindle from above through the opening of the fountain cap (1), so that the motor wave (5) reaches the transport spindle.
- Connect the power plug to an outlet.
  To warm up the appliance (about 3-5 minutes), turn the turn switch **0/I/II** (7) to position I.
  The control light (8) will light up.

Preparation of chocolate

- Any kind of chocolate can be used.
  However, it is easiest to use baking chocolate or melting chocolate.
  In the case that normal bar-chocolate is used, oil (e.g. sunflower oil) must be added to achieve the appropriate viscosity of the chocolate.
- Break the chocolate which will be used, about 500 g, into small pieces, and melt it in a designated container in the microwave or on stovetop.
  Next, add oil so that the appropriate viscosity is reached.
  The chocolate should flow easily from a spoon.
  As a point of reference, about ? cup of oil is needed for 3 cups of chocolate.
- During preparation, stir the chocolate for 30 seconds, until it is completely liquidities.

Add more oil accordingly.

Usage

- As soon as the chocolate fountain is warmed up and the chocolate mixture is ready, turn the switch **0/I/II** (7) to position II.
  The motor is now turned on and the transport spindle will begin to spin.
  The chocolate fountain will keep the chocolate warm and flowing.
- Slowly pour the prepared chocolate into the bowl (10).
  As soon as there is enough chocolate in the bowl, it will be transported above by the transport spindle (3) and it will flow slowly under the fountain cap (1).
- If the chocolate only flows on one side, the chocolate fountain will stand unevenly.
  Turn the stand (9) to balance the unevenness.
- Now fruit, etc. can be place on a stick (or can also be held with the hand) and can be dipped in the flowing chocolate.
- No cool or cold fluids may be added, through which the chocolate flow will be impeded.
- After usage, turn the switch **0/I/II** (7) to position 0 and pull out the power plug (6).

CLEANING AND CARE

- In addition, also pay attention to the *Safety Advice.*
- Before cleaning, turn the appliance off, pull out the power plug (6), and allow the appliance to cool down.
- Never submerse the motor base in fluid.
- Detach the transport spindle (3) and the fountain cap (1).
- Clean the motor base with a moist cloth or sponge and some detergent.
- Clean and wash out the fountain cap and the transport spindle with hot water and detergent.
- The motor base, fountain cap, and transport spindle are not designated for the dishwasher!
- Do not use any sharp objects to clean the appliance!
- Dry the appliance and all its parts before it will be connected to power once again.

TECHNICAL DATA

Operating power:	230 V~ 50 Hz
Power consumption:	60 Watt

INSTRUCTIONS ON ENVIRONMENT PROTECTION



Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:
For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. During this period we will remedy all defects free of charge, which can be demonstrably attributed to material or manufacturing defects, by repair or exchange.
Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts, are not covered by this guarantee.

0605/CF100

elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark

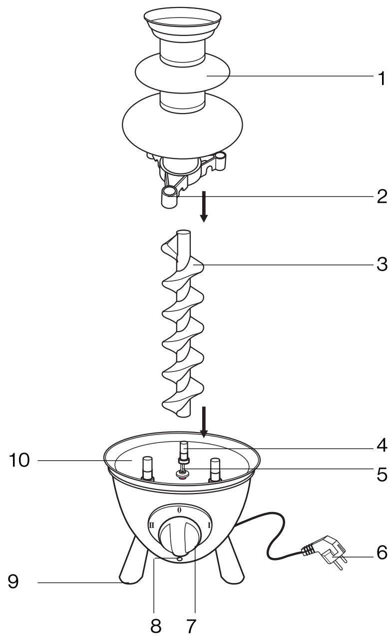
CE approved

MODE D'EMPLOI — CF100 FONTAINE À CHOCOLAT EN ACIER INOXYDABLE

Chère Cliente, cher Client,
Avant de brancher votre appareil, il est indispensable, pour la sécurité d'emploi du matériel, de lire attentivement le présent manuel d'utilisation et de respecter, en particulier, les consignes de sécurité. Si cet appareil est cédé à des tiers, ne pas oublier de joindre le présent mode d'emploi.

PARTIES

1. Bec de la Fontaine
2. Trou
3. Fuseau de mélange
4. Pivot
5. L'axe du moteur
6. Fil et prise de courant
7. Interrupteur **0/I/II**
8. Indicateur lumineux
9. Support avec hauteur réglable
10. Bol



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Toute manipulation incorrecte ou utilisation impropre de l'appareil peut provoquer des dommages matériels et des blessures corporelles.
- L'appareil a été conçu pour une destination bien précise. Tout usage non conforme à cette destination et toute manipulation incorrecte de l'appareil peuvent provoquer des dommages pour lesquels notre responsabilité ne saurait être engagée.
- Avant de raccorder l'appareil au réseau électrique, assurez-vous que la tension et le type d'alimentation sont conformes aux prescriptions indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil ou la fiche d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide. Si l'appareil devait tomber dans l'eau par inadvertance, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation et faites contrôler l'appareil par un professionnel avant toute nouvelle utilisation. Un choc électrique pourrait être mortel !
- N'essayez jamais d'ouvrir vous-même le boîtier de l'appareil ! Et n'introduisez aucun objet ni outil à l'intérieur du boîtier.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez les mains mouillées, si le sol est humide ou si l'appareil est mouillé.
- Ne saisissez jamais la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.
- Contrôlez régulièrement le cordon d'alimentation ainsi que sa fiche, afin de détecter tout dommage éventuel. En cas de détérioration, et afin d'éviter tout danger, faites remplacer le cordon et la fiche par le fabricant ou par un professionnel qualifié.
- Ne mettez jamais l'appareil en service si le cordon ou la fiche est défectueux, si l'appareil est tombé par

terre ou s'il est endommagé d'une quelconque façon. Dans un tel cas, faites contrôler et réparer l'appareil dans un atelier qualifié.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Il existe un réel danger de décharge électrique !
- Assurez-vous que le cordon électrique ne repose pas sur une arête tranchante et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes vives. Pour le retirer de la prise électrique, tirez uniquement sur la fiche et non sur le cordon lui-même.
- Vous obtiendrez une protection supplémentaire en installant chez vous un dispositif de sécurité contre les courants différentiels résiduels (DDR 30 mA). Demandez conseil à votre électricien.
- Placez le cordon et son éventuelle rallonge de telle sorte qu'il soit impossible de tirer dessus par inadvertance ou de les arracher avec les pieds.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est adaptée à la puissance électrique requise. Si tel n'est pas le cas, la rallonge peut provoquer une surchauffe du cordon et/ou de la fiche.
- Posez l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur. Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une flamme (plaque de cuisson au gaz, par exemple) et tenez-le hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel ni pour une utilisation en plein air.
- Les enfants ne sont pas conscients du danger inhérent à l'usage non conforme des appareils électroménagers. C'est pourquoi il ne faut jamais laisser un enfant utiliser un appareil électroménager sans la surveillance d'un adulte.
- Débranchez la fiche lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant chaque nettoyage.
- **Attention !** L'appareil reste sous tension aussi longtemps qu'il est raccordé au réseau électrique.
- Avant de retirer la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil (interrupteur de marche-arrêt).
- Utilisez uniquement les pièces détachées du fabricant ou de son représentant local.
- Ne suspendez pas l'appareil au bout de son cordon électrique.
- Ne retirez aucune pièce du boîtier.

CONSIGNES DE SECURITE PARTICULIERES

- **Risque de feu !**
  Certains éléments de l'appareil deviendront chaud pendant l'utilisation ; en conséquence ne déplacez ce dernier pendant son utilisation.
- Ne pas laisser l'appareil seul lorsque ce dernier est allumé.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour le chocolat.
- Pendant l'utilisation, le fil d'alimentation ne doit pas être en contacte avec les éléments chauds de l'appareil.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Déballez complètement l'appareil.
- Nettoyez et séchez l'appareil comme l'indique la section *Nettoyage et Entretien.*

MODE D'EMPLOI

Préparation
- Placez l'appareil sur une surface plane.
- La fontaine à chocolat doit rester horizontale, pour assurer que le chocolat puisse couler correctement. Pour équilibrer le support (9) vous pouvez le dévisser.
- Placez le bec de la fontaine (1) sur le bol de façon à ce que les trois pivots (4) s'enclenche dans les trous correspondants (2).
- Placez le fuseau de mélange en l'introduisant dans le trou du bec de la fontaine (1), pour que le moteur ?? (5) atteigne le fuseau de mélange.
- Branchez la prise sur le secteur.
  Pour faire préchauffer l'appareil (3 à 5 minutes), réglez le bouton **0/I/II** (7) sur I.
  L'indicateur lumineux (8) s'allumera.

Préparation du chocolat

- N'importe qu'elle sorte de chocolat peut être utilisé.
  Néanmoins, il est plus facile de se servir de chocolat de cuisine ou du chocolat fait pour être fondu.
  Si vous utilisez une barre de chocolat normal, un peu d'huile (ex : de l'huile de tournesol) doit être ajouté pour que le chocolat atteigne la consistance adéquate.
- Cassez le chocolat que vous allez utiliser en morceau, à peu près 500 g, et faites-le fondre dans un récipient convenable dans le micro-onde ou sur la cuisinière.
  Puis, ajoutez un peu d'huile pour atteindre la consistance adéquate.
  Le chocolat doit être liquide et doit couler facilement de la cuillère.
  La référence est : à peu près 3/4 d'huile sont nécessaires pour 3 tasses de chocolat.
- Pendant la préparation, mélangez le chocolat pendant 30 secondes jusqu'à atteindre un consistance liquide et onctueuse.
  Rajoutez de l'huile lorsque cela est nécessaire.

Utilisation

- Dès que la fontaine de chocolat est réchauffée et le chocolat est près, réglez le bouton **0/I/II** (7) sur II.
  Le moteur est maintenant allumé et le fuseau de mélange commencera à tourner.
  La fontaine de chocolat maintiendra le chocolat chaud.
- Versez doucement le chocolat dans le bol (10).
  Dès qu'il y en a suffisamment dans le bol, celui-ci sera transporté vers le haut par le fuseau de mélange (3) et coulera doucement à travers le bec de la fontaine (1).
- Si le chocolat coule seulement d'un côté, la fontaine de chocolat ne sera pas équilibrée.
  Tournez le support (9) pour équilibrer la fontaine.
- Maintenant les fruits peuvent être placé sur des bâtons (ou peuvent être tenus à la main) puis vous pouvez les tremper dans le chocolat.
- Ne pas ajouter de liquides frais ou froids car le chocolat se figera.
- Après l'utilisation, réglez le bouton **0/I/II** (7) sur 0 et débranchez la prise de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Veuillez aussi, suivre les *Consignes de Sécurité*.
- Avant nettoyage, veuillez éteindre l'appareil, débranchez-le (6) et laissez-le refroidir.
- Ne jamais immerger la base du moteur dans un liquide.
- Détachez le fuseau de mélange (3) et le bec de la fontaine (1).
- Nettoyez la base du moteur avec un chiffon ou une éponge humide et un peu de savon.
- Nettoyez et rincez le bec de la fontaine ainsi que le fuseau de mélange avec de l'eau chaude et du savon.
- La base du moteur, le bec de la fontaine et le fuseau de mélange ne sont pas faits pour être mis dans la machine à laver !
- Ne pas utiliser d'objets pointus pour nettoyer l'appareil !
- Séchez l'appareil et tous ses éléments avant de le brancher de nouveau sur le secteur.

DONNEES TECHNIQUES

Alimentation :	230 V~ 50 Hz
Puissance :	60 Watt

INDICATIONS RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.

Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

GARANTIE ET SERVICE APRES-VENTE

Nos appareils ont fait l'objet d'un contrôle qualité scrupuleux, avant de quitter l'usine. S'il arrivait, malgré tout le soin apporté à la production et au transport, que l'appareil soit endommagé, nous vous prions de bien vouloir le retourner à votre revendeur habituel. Outre les garanties légales, nous accordons les garanties suivantes :
Nous garantissons l'appareil contre tout défaut de fabrication ou vice de matière pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat. Pendant cette période nous nous engageons à le réparer ou à le remplacer.
La garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou de défauts résultant d'une intervention ou réparation par une tierce personne ou de remplacement par des pièces autres que les pièces originales.

0605/CF100

elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark

Agréé

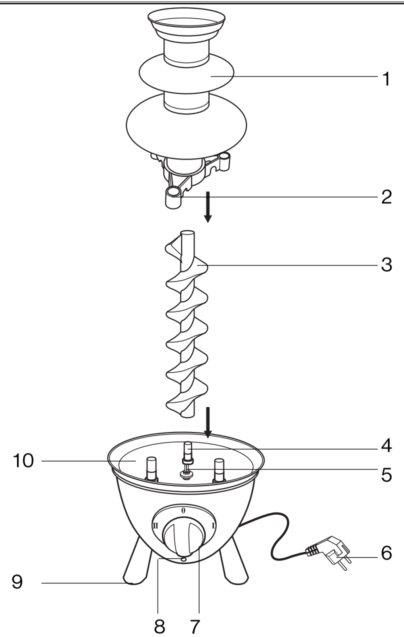
HASZNÁLATI UTASÍTÁS — CF100 NEMESACÉL CSOKOLÁDÉ-KÚT

Tisztelt vásárlónk!

Mielőtt a hálózathoz kötné a készüléket, a nem rendeltetésszerű használatból származó károk elkerülése érdekében kérjük figyelmesen olvassa végig a Használati Útmutatót. Kérjük fordítson különösen nagy figyelemet a biztonsági tájékoztatóra.Ha harmadik félnek adja át a készüléket, a Használati Útmutatót is adja át.

ALKATRÉSZEK

1. Tartály
2. Nyílás
3. Átvivőtengely
4. Tartócsap
5. Motorhullám
6. Vezeték az áramellátáshoz illetve dugó
7. Váltókapcsoló **(0/I/II)**
8. Ellenőrző fény
9. Állítható magasságú láb.
10. Tál



BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készülék helytelen és hozzá nem értő használata kárt okozhat a készülékben, és balesetet okozhat használójának.
- A készülék csak eredeti rendeltetésének megfelelően használható. Nem rendeltetésszerű használat vagy helytelen üzemeltetés esetén nem vállalunk felelősséget az ebből eredő hibákért.
- A hálózathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizzük, hogy az áram-nem és a hálózati feszültség a készülék adattábláján található felirattal megegyezik-e.
- Tilos a készüléket és a hálózati csatlakozót vízbe vagy más folyadékba mártani. Ha a készülék mégis vízbe esne, azonnal húzzuk ki a csatlakozót a hálózatból, és az újbóli üzembe helyezés előtt a készüléket vizsgáltassuk meg szakemberrel. Ennek hiányában az üzemeltetés életveszélyes, áramütés veszélye áll fenn.
- Tilos a készülékházat felnyitni. Tilos bármilyen tárgyat a készülékház belsejébe bedugni.
- Tilos a készülék üzemeltetése vizes kézzel, vizes padlón, vagy ha maga a készülék vizes.
- Tilos a hálózati csatlakozót vizes vagy nedves kézzel megfogni.
- Rendszeresen vizsgáltassuk meg a hálózati csatlakozó kábelt és a hálózati csatlakozót, hogy az esetleges meghibásodást kiszűrjük. Meghibásodás esetén a hálózati csatlakozó kábelt és a hálózati csatlakozót cseréltessük ki a gyártóval vagy szakemberrel. Ezáltal elkerülhető a balesetveszély.
- Ne helyezzük üzembe a készüléket, ha a hálózati csatlakozó kábel vagy a hálózati csatlakozó hibás, vagy ha a készülék a földre esett vagy más módon megrongálódott. Ebben az esetben vigyük a készüléket vizsgálat ill. javítás céljából szakszervizbe.

- Ne kíséreljük meg a készüléket magunk megjavítani, mert áramütés veszélye áll fenn.
- Ügyeljünk arra, hogy a hálózati csatlakozó kábel ne akadjon meg éles peremeken, és tartsuk távol forró tárgyaktól és nyílt lángtól. Csak a csatlakozónál fogva húzzuk ki az aljzatból.
- További védelemmel szolgál a beépített hibaáram-védő berendezés, amelynek névleges kioldási árama nem haladja meg a 30 mA-t háztartási kivitelnél. Kérje ki villanyszerelője tanácsát!
- A hálózati csatlakozó kábel és az esetlegesen szükséges hosszabbító kábel elhelyezésénél ügyeljünk arra, hogy ne rántsuk meg azokat, és ne botoljunk meg bennük.
- Megfelelő amperszámú hosszabbító kábelt használjunk, hogy elkerüljük a kábel, illetve a csatlakozó aljzat túlmelegedését.
- A készüléket stabil, sík és hőálló felületre helyezzük. Tartsuk távol a nyílt lángtól (pl. gáztűzhely), és ügyeljünk arra, hogy gyermekek által el nem érhető helyen üzemeltessük.
- A készülék nem alkalmas sem ipari használatra, sem a szabadban való üzemeltetésre.
- A gyermekek még nem képesek felmérni az elektromos készülékek helytelen üzemeltetéséből fakadó veszélyeket, ezért ne hagyjuk, hogy gyermekek elektromos háztartási készülékeket felügyelet nélkül használjanak!
- Húzzuk ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, ha a készülék nem üzemel ill. minden tisztítás előtt.
- **Vigyázat!** A készülék egészen addig áram alatt van, amíg a hálózathoz csatlakoztatva van.
- Mielőtt a hálózati csatlakozót kihúzzuk, kapcsoljuk ki a készüléket!
- Csak a gyártó vagy helyi képviselője által forgalmazott pótalkatrészek használhatóak!
- Tilos a készüléket a hálózati csatlakozó kábelnél fogva felemelni.
- Tilos eltávolítani a készülékház bármely elemét.

KÜLÖNÖS BIZTONSÁGI TANÁCS

- **Tűzveszélyes!**
  A készülék részei a működés során felmelegszenek; ne mozgassa tehát használat közben.
- Ne hagyja a készüléket magára bekapcsolt állapotban.
- A készülék kizárólag csokoládé készítésére alkalmas.
- Működtetés közben figyeljen, hogy az áramellátás vezetéke ne érintkezzen a készülék egyéb részeivel.

MIELŐTT ELŐSZÖR HASZNÁLNÁ

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat
- A *Tisztás és Karbantartás* című részben leírtak szerint tisztítsa meg, majd szárítsa ki a készüléket**.**

HASZNÁLAT

Előkészítés

- Helyezze el a készüléket egy erre kijelölt helyre.
- A csokoládéadagoló vízszintes legyen, így biztosítva a csokoládé számára megfelelő folyást.
  Hogy az esetleges egyenetlenségeket kiküszöbölje, a lábat (9) nem szükséges lecsavarozni.
- Igazítsa a tartályt (1) a tál fölé oly módon, hogy a csapok (4) a megfelelő nyílásokhoz (2) illeszkedjenek.
- Helyezze az átvivőtengelyt fentről a tartályon (1) keresztül úgy, hogy a motorhullám (5) elérje az átvivőtengelyt.
- Dugja be a vezetéket a konnektorba.
  A készülék bemelegedéséhez tolja a **0/I/II** (7) választókapcsolót I-es állásba.
  Az ellenőrző fény (8) ekkor kigyullad.

A csokoládé előkészítése

- Bármilyen csokoládé használható.
  A legkönnyebb azonban főző- illetve olvasztott csokoládéval.
  Ha normál főzőcsokoládét használunk, érdemes napraforgóolaját hozzáadni, hogy megfélő állagot kapjunk.
- A felhasználandó csokoládét, kb. Fél kilót törjük kis darabokra, majd egy megfelelő edényben olvasszuk fel a tűzhelyen, vagy a mikrohullámú sütőben.
  Ezután adjunk hozzá annyi olaját, hogy a megfelelő nyúlós állagát elérje.
  A csokoládé könnyen ki fog folyni a kanálból.
  Az összevetés kedvéért: kb. 3/4 pohár olaj szükséges 3 pohárnyi csokoládéhoz.
- Az előkészítés alatt kavargassa a csokoládét fél percig, míg teljesen folyékonnyá nem válik.
  Adjon hozzá megfelelő mennyiségű olaját.

Használat

- Amint a csokoládétartály bemelegedett és a csokoládékeverék készen áll, tolja a 0/I/II (7) választókapcsolót II.-es állásba.
  A motor ekkor már beindított állapotban van, és az átvivőtartály forogni kezd.
  A csokoládétartály a csokoládét melegen és folyékonyan tartja.
- Lassan öntse az előkészített csokoládét a tálba (10).
  Ha elegendő csokoládé került a tálba, ezt az átvivőtengely (3) továbbviszi, majd a csokoládé lassan elfolyik a tartály (1) alatt.
- Ha melléfolyik a csokoládé, az azt jelenti, hogy a tartály egyenetlenül áll.
  Fordítsa a rögzítőt (9), hogy az egyenetlenségeket kiküszöbölje.
- Ekkor a pálcikára tűzött, vagy akár kézzel megfogott gyümölcsöt vagy egyebet belemárthatja a csokoládéba.
- Semminemű hideg vagy meleg folyadékot ne adjunk hozzá: ezek akadályozhatják a csokoládé folyását.
- Használat után tolja a **0/I/II** (7) választókapcsolót **0** állásba, és húzza ki a vezetéket a konnektorból.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ezen utasítások mellett vegye figyelembe a *Biztonsági Tanácsoka*t is.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a vezetéket a konnektorból, majd hagyja a gépet kihűlni.
- Vigyázzon, hogy a motor aljára ne kerüljön folyadék
- Válassza le az átvivőtengelyt (3) és a tartályt. (1)
- A motor alját enyhén nedves, esetleg mosószeres szivaccsal tisztítsa.
- Tisztítsa át és mossa el a tartályt és az átvivőtengelyt mosószeres forró vízzel.
- A motor, a tartály és az átvivőtengely nem mosható mosogatógépben!
- Ne használjon éles tárgyat a tisztításhoz!
- Szárítsa ki a készüléket és részeit, mielőtt az ismét a hálózati áramhoz kapcsolná.

TECHNIKAI ADATOK

Működési feszültség:	230 V~ 50 Hz
Áramfogyasztás	60 Watt

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Ezt a terméket az élettartama végén ne dobjuk a normál háztartási szemétbe, hanem adjuk le a villamos és elektronikai hulladékok átvevőhelyén. A terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás felirata erre hívja fel a figyelmet.

A készülék anyagai a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok ismételt felhasználásával, illetve a használt készülékek egyéb felhasználásával sokat tehetünk környezetünk megóvásáért.

A megfelelő hulladék-átvevőhelyről a helyi önkormányzatnál érdeklődhetünk.

GARANCIAFELTÉTELEK ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Készülékeinket szállítás előtt rendkívül pontos minőségi ellenőrzésnek vetjük alá. Ha ennek ellenére gyártás vagy szállítás közben károsodás történt, kérjük, juttassa vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvény által meghatározott jogokon kívül a vásárló a következő garancia értelmében is követeléssel élhet:
A megvásárolt készülékekre 2 év garanciát biztosítunk, a vásárlás napjától számítva. Ezalatt az időszak alatt ingyen vállalunk minden javítást, amely bizonyíthatóan gyártási vagy anyaghibának tudható be. Ekkor vagy kicseréljük készülékét, vagy ingyen megjavítjuk. Nem érvényes a garancia azokra a meghibásodásokra, melyek helytelen használat vagy harmadik személy által történő javítás, beavatkozás vagy nem gyári alkatrész behelyezése közben vagy után jönnek létre.

0605/CF100

elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark

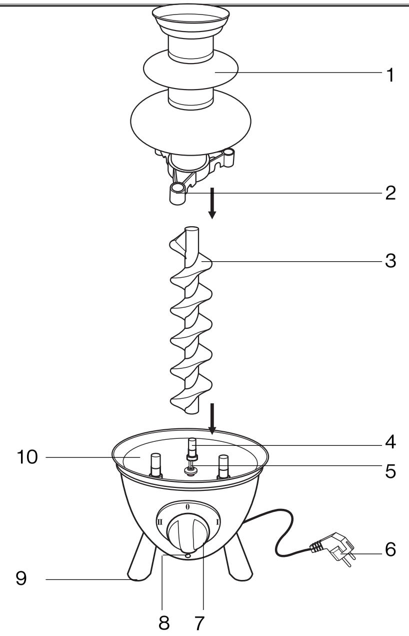
CE által elismert

LIBRETTO ISTRUZIONI CF100 FONTANA DI CIOCCOLATA IN ACCIAIO INOSSIDABILE

Gentile cliente,
Per evitare eventuali danni e rischi risultanti da un uso erroneo, leggete attentamente il presente libretto istruzioni prima di adoperare l'apparecchio. Badate a sempre osservare i cenni di sicurezza. Se l'apparecchio viene consegnato a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

COMPONENTI

1. Fontana
2. Foro
3. Asse di trasporto
4. Perno di mantenimento
5. Motore onda
6. Cavo elettrico con spina
7. Tasto **0/I/II**
8. Luce di controllo
9. Supporto regolazione altezza
10. Ciotola



INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Un uso errato e non appropriato può causare guasti all'apparecchio e lesioni alle persone.
- L'apparecchio può solo essere usato per gli scopi previsti. In caso di impiego non conforme all'uso previsto o errato il produttore non è responsabile degli eventuali danni risultanti.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete controllare che il tipo di corrente e la tensione di rete corrispondano ai dati riportati sulla targhetta d'identificazione.
- Non immergere l'apparecchio e la spina in acqua o altri liquidi. Se tuttavia l'apparecchio fosse caduto in acqua, togliere subito la spina e prima di riutilizzarlo farlo controllare da un tecnico. Pericolo di vita a causa di scariche elettriche
- Non provare mai ad aprire l'alloggiamento. Non inserire alcun oggetto all'interno dell'alloggiamento.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate, sul pavimento umido o se è bagnato.
- Non afferrare mai la spina di corrente con le mani bagnate o umide.
- Controllare regolarmente che il cavo e la spina non siano danneggiati. In caso di danni il cavo e la spina devono essere sostituiti dal fabbricante o da un tecnico qualificato onde evitare pericoli.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina mostrano danni, se l'apparecchio dovesse cadere per terra o se fosse stato danneggiato in altro modo. In tal caso portare l'apparecchio in un centro specializzato per una verifica ed eventuale riparazione.
- Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio. Pericolo a causa di scariche elettriche
- Non appendere il cavo di rete su bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti roventi e fiamma libera. Togliere solo la spina dalla presa.
- Montando un dispositivo di protezione da corrente di guasto con una corrente di apertura nominale non

superiore a 30 mAin dell'impianto domestico si ottiene una protezione supplementare. Informarsi presso il proprio elettricista.
- Posare il cavo e un eventuale prolunga necessaria in modo che non sia possibile estrarli involontariamente oppure inciamparci dentro.
- Se si utilizza una prolunga, deve essere adatta a questo apparecchio. Altrimenti il cavo e/o la spina possono surriscaldarsi.
- Poggiare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore, non metterlo in funzione nei pressi di fiamme libere (per es. cucine a gas), e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è adatto per un uso industriale o per un impiego all'aperto.
- I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli causati dall'uso non appropriato di apparecchi elettrici.
- Pertanto non far mai utilizzare gli elettrodomestici da bambini senza adeguato controllo.
- Togliere la spina dell'apparecchio dalla presa quando non lo si usa e prima di pulirlo.
- Attenzione! L'apparecchio è sotto tensione finché è collegato alla rete elettrica.
- Prima di togliere la spina di corrente spegnere l'apparecchio.
- Si possono usare solo ricambi originali del fabbricante o del rivenditore locale.
- Non tirare mai l'apparecchio dal suo cavo di rete.
- Non si devono rimuovere singole parti dell'alloggiamento.

CONSIGLI DI SICUREZZA

- **Pericolo d'incendio!**
  Parti dell'apparecchio potranno riscaldarsi durante il funzionamento; tuttavia non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- L'apparecchio può essere usato soltanto per il cioccolato.
- Durante il funzionamento, il cavo elettrico non deve essere messo in contatto con parti calde dell'apparecchio.

PRIMA DELL'USO

- Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- Pulire e asciugare l'apparecchio come descritto alla voce *Pulizia e Cura*.

USO

Preparazione

- Porre l'apparecchio su una superficie liscia.
- L'erogatore di cioccolato deve rimanere in orizzontale, per assicurare un buon flusso di cioccolato.
  Per bilanciare l'eventuale irregolarità, il supporto (9) può essere svitato.
- Posizionare la testa della fontana (1) sulla ciotola in modo tale che i tre cardini (4) si inseriscano nei buchi corrispondenti (2).
- Porre l'asse di trasporto dall'alto attraverso l'apertura della testa della fontana (1), cosicché il motore a onda (5) raggiunge l'asse di trasporto.
- Collegare la spina alla presa.
  Per riscaldare l'apparecchio (circa 3-5 minuti), porre il pulsante **0/I/II** (7) alla posizione I
  La luce di controllo (8) si accenderà.
  quando il cioccolato è solido! Quindi estrarre il cuore di cioccolato con pressione leggera dalla forma e decorare con frutta, composti, crema d'uovo, crema di mascarpone, panna montata ecc. Oppure usare come dessert o come decorazione di torte.

Preparazione del cioccolato

- Può essere usato qualunque tipo di cioccolato.
  Tuttavia, è più facile usare cioccolato in polvere o fuso.
  Nel caso in cui venga usata la normale barretta di cioccolato, deve essere aggiunto dell'olio (cioè olio di semi) al fine di raggiungere la viscosità del cioccolato.
- Rompere il cioccolato che deve essere usato, circa 500 g. in piccoli pezzetti e fonderlo in un contenitore adatto nel forno a microonde o sulla stufa.
  Poi, aggiungere l'olio fino a raggiungere la viscosità appropriata.
  Il cioccolato scivolerebbe facilmente da un cucchiaio.
  Come riferimento, è necessario circa 3/4 di una tazza di olio per 3 tazze di cioccolato
- Durante la preparazione, rimescolare il cioccolato per 30 secondi, fino a quando è completamente liquido. Quindi aggiungere più olio.

Utilità

- Non appena l'erogatore di cioccolato è riscaldato e la miscela di cioccolato è pronta, porre il tasto 0/I/II alla posizione II.
  Il motore adesso è acceso e l'asse di trasporto inizierà a girare.
  L'erogatore di cioccolato terrà il cioccolato caldo e fluido.
- Versare lentamente il cioccolato nella ciotola (10).
  Non appena c'è abbastanza cioccolato nella ciotola, verrà sollevato dall'asse di trasporto (3) e comincerà a fluire lentamente sotto l'erogatore (1).
- Se il cioccolato scorre soltanto da un lato, l'erogatore è sostenuto in modo irregolare.
  Ruotare il supporto (9) al fine di equilibrare l'irregolarità.
- Adesso frutta, ecc. possono essere sistemati in un bastoncino (o possono essere anche tenuti con la mano) e possono essere immersi nel cioccolato liquido.
- Non possono essere aggiunti fluidi freddi o ghiacciati, tramite i quali il flusso del cioccolato verrebbe ostacolato.
- Dopo l'uso, posizionare il tasto **0/I/II** (7) alla posizione **0** e tirare la spina (6).

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Inoltre, fate attenzione ai *Consigli di sicurezza*.
- Prima della pulizia, spegnere l'apparecchio, tirare la spina (6), e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Non immergere mai il motore base nel fluido.
- Staccare l'asse di trasporto (3) e la fonte(1)
- Pulire il motore base con un panno umido o una spugna con un pò di detergente.
- Pulire e sciacquare la fonte e l'asse di trasporto con acqua calda e detergente.
- Il motore base, la fonte e l'asse di trasporto non sono progettate per la risciacquatura!
- Non usare alcun oggetto affilato per pulire l'apparecchio.
- Asciugare l'apparecchio e tutte le sue componenti prima di collegarlo nuovamente alla corrente elettrica.

DATI TECNICI

Energia:	230 V~ 50 Hz
Consumo energetico:	60 Watt

AVVERTENZE PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE



Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.

I materiali riciclabili sono riutilizzabili a seconda delle loro caratteristiche. Con il riutilizzo, con il riciclaggio di materiale o altri tipi di riciclaggio di apparecchi vecchi fornirete un importante contributo alla tutela ambientale.

Informatevi presso l'amministrazione comunale sui punti di smaltimento competenti.

GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI

Prima della conségna i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi controlli di qualità.
Nonostante ciò, se danni dovessero essere stati causati durante la produzione o il trasporto, per favore restituite il dispositivo al venditore. In aggiunta ai diritti stabiliti dalla legge, l'acquirente ha la possibilità di usufruire, nei termini indicati della seguente garanzia:
Per il dispositivo acquistato forniamo 2 anni di garanzia, a partire dalla data di acquisto. Durante questo periodo correggeremo ogni possibile difetto gratuitamente, se è dimostrato che tale anomalia è dovuta a difetti del materiale o di fabbricazióne, provvederemo alla riparazione o sostituzione del prodotto.
Difetti dovuti ad uso improprio di questo dispositivo, o cattivo funzionaménto causato da riparazioni eseguite da terzi, oppure all'uso di parti non originali, non sono coperti da questa garanzia.

0605/CF100

elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark

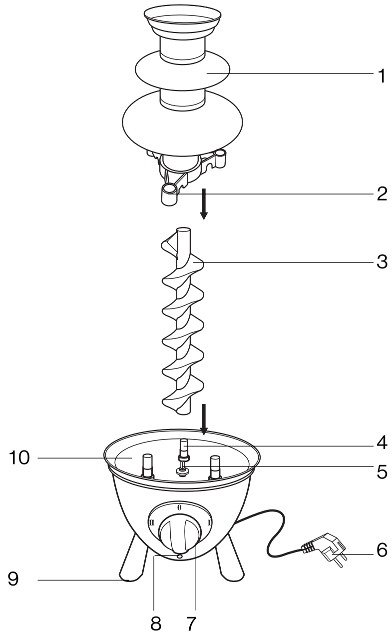
CE **Omologazione**

MANUAL DE INSTRUCCIONES — CF100 FUENTE DE CHOCOLATE DE ACERO FINO

Estimado cliente,
Por favor lea las instrucciones de uso con atención antes de conectar su aparato a la red eléctrica, para evitar daños que un uso no adecuado pudiese provocar. Observe especialmente las indicaciones de seguridad. Si cede este aparato a terceras personas, deberá entregar las instrucciones de uso con él.

COMPONENTES

1. Tapa de fuente
2. Agujero
3. Huso de transporte
4. Pivote de contención
5. Ola motriz
6. Cable eléctrico con enchufe
7. Interruptor giratorio **0/I/II**
8. Luz de control
9. Base de altura ajustable
10. Tazón



INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Un manejo inadecuado puede provocar averías en el aparato y lesiones en el usuario.
- El aparato sólo debe usarse para el fin para el que está concebido. La garantía no cubre los eventuales daños ocasionados por un uso contrario a las prescripciones establecidas o por un manejo inadecuado del aparato.
- Antes de conectar el aparato a la red, asegúrese de que el tipo de corriente y la tensión de red coinciden con los datos que figuran en la placa indicadora del aparato.
- No sumerja el aparato ni el enchufe en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el aparato cayese al agua, desconecte inmediatamente el enchufe y haga que un técnico revise el aparato antes de usarlo de nuevo, ya que de lo contrario corre el riesgo de electrocutarse.
- ¡No intente nunca abrir usted mismo la carcasa! No introduzca ningún objeto en su interior.
- No manipule el aparato con las manos mojadas o sobre el suelo húmedo o mojado.
- No agarre nunca el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- Revise regularmente el enchufe y el cable para asegurarse de que éstos no presentan ningún daño. En caso de que registrasen daños y para evitar riesgos, el enchufe y el cable deberán ser cambiados por un técnico cualificado o por el fabricante.
- No utilice el aparato si el enchufe o el cable presentan daños, si el aparato ha caído al suelo o si acusa otros daños. En estos casos deberá llevar a revisar o eventualmente a reparar la raclette en un centro especializado.
- ¡No intente nunca reparar el aparato usted mismo ya que podría electrocutarse!

- No deje suspendido el cable sobre cantos afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y de las llamas. Para extraerlo de la toma, tire únicamente del enchufe.
- La instalación de un dispositivo de protección contra corriente defectuosa con un diferencial residual de un máximo de 30 mA ofrece una protección suplementaria para la instalación de su hogar. Consulte a un electricista.
- Coloque el cable y eventualmente el cable alargador de manera a no tropezar con él ni a tirar de él involuntariamente.
- En caso de precisar un cable alargador éste deberá adecuarse a la potencia del aparato, ya que de lo contrario el cable y/o el enchufe podrían recalentarse.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y resistente al calor y manténgalo alejado de las llamas (por ejemplo de estufas de gas) y fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no está indicado para uso profesional o al aire libre.
- Los niños desconocen los peligros que puede entrañar el uso de aparatos eléctricos, por eso no los deje nunca sin vigilancia mientras se encuentren utilizando electrodomésticos.
- Extraiga el enchufe de la toma cuando el aparato no se encuentre en funcionamiento y antes de cada limpieza.
- **¡Atención!** El aparato tiene corriente durante todo el tiempo en que se encuentra conectado a la red eléctrica.
- Desconecte el aparato antes de retirar el enchufe de la toma.
- Utilice sólo las piezas de recambio suministradas por el fabricante o por el distribuidor de su localidad.
- No suspenda nunca el aparato del cable.
- No retire las piezas individuales de la carcasa.

CONSEJOS ESPECIALES DE SEGURIDAD

- **¡Riesgo de incendio!**
  Partes del aparato se calientan durante la operación; por tanto no mover el aparato durante su operación.
- No dejar el aparato desatendido cuando esté encendido.
- El aparato solo puede ser utilizado para preparar chocolate.
- Durante operación, el cable eléctrico no debe entrar en contacto con las piezas calientes del aparato.

ANTES DEL USO INICIAL

- Quitar los materiales de embalaje.
- Limpiar y secar el aparato según lo descrito en Limpieza y Cuidado.

USO

Preparación

- Colocar el aparato sobre una superficie nivelada.
- La fuente de chocolate debe permanecer en la horizontal para asegurar el buen flujo del chocolate. Para equilibrar desnivelaciones, la base (9) puede ser desatornillado.
- Colocar la tapa de fuente (1) sobre el tazón de modo que los tres pivotes (4) encajen en los agujeros correspondientes (2).
- Colocar el huso de transporte desde arriba por la abertura de la tapa de fuente (1), de modo que la ola motriz (5) alcance el huso de transporte.
- Conectar el enchufe eléctrico a un tomacorriente.
  Para calentar el aparato (aprox. 3-5 minutos), girar el interruptor **0/I/II** (7) a la posición **I**.
  La luz de control (8) se encenderá.

Preparación de chocolate

- Cualquier clase de chocolate puede ser utilizado.
  Sin embargo, es más fácil utilizar chocolate derretido o de repostería.
  Si una tableta de chocolate es utilizada, debe agregar aceite (p.ej. aceite de girasol) para obtener la viscosidad apropiada del chocolate.
- Romper el chocolate que será utilizado, aprox. 500 g, en pedazos pequeños y derretirlos en un recipiente en el microondas o sobre un hornillo.
  Luego, agregar aceite para obtener la viscosidad adecuada.
  El chocolate debe fluir fácilmente de una cuchara.
  Como referencia, es necesario aprox. 3/4 taza de aceite para 3 tazas de chocolate.
- Durante la preparación, revolver el chocolate por 30 segundos, hasta que esté completamente líquido.
  Agregar más aceite en consecuencia.

Uso

- Cuando la fuente de chocolate esté calentada y la mezcla de chocolate esté preparada, gire el interruptor **0/I/II** (7) a la posición **II**.
  El motor se encenderá y el huso de transporte comenzará a girar.
  La fuente de chocolate mantendrá el chocolate caliente y fluyendo.
- Verter lentamente el chocolate preparado en el tazón (10).
  Cuando haya suficiente chocolate en el tazón, este será transportado arriba por el huso de transporte (3) y fluirá lentamente debajo de la tapa de fuente (1).
- Si el chocolate solo fluye de un lado, la fuente de chocolate está desnivelada.
  Girar la base (9) para equilibrar la desnivelación.
- Ahora fruta, etc. puede ser colocada en palillos (o sujetada con la mano) y bañada en el chocolate fluyente.
- Para no obstaculizar el flujo de chocolate, no debe agregar líquidos frescos o fríos.
- Después de uso, girar el interruptor **0/I/II** (7) a la posición **0** y desconectar el enchufe eléctrico (6).

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Además, preste atención a los Consejos de Seguridad.
- Antes de limpiar, apagar el aparato, desenchufar el enchufe eléctrico (6) y permitir el enfriamiento del aparato.
- Nunca sumergir la base de motor en líquidos.
- Separar el huso de transporte (3) y la tapa de fuente (1).
- Limpiar la base de motor con un paño o esponja húmeda y un poco de detergente.
- Limpiar y enjuagar la tapa de fuente y el huso de transporte con agua caliente y detergente.
- ¡La base de motor, tapa de fuente y el huso de transporte no son aptos para lavavajillas!
- ¡No utilizar objetos filosos para limpiar el aparato!
- Secar el aparato y todas sus piezas antes de reconectarlo al tomacorriente.

DATOS TÉCNICOS

Potencia de operación:	230 V~ 50 Hz
Consumo de energía:	60 Vatios

INDICACIONES SOBRE EL MEDIO AMBIENTE



No deseche este producto en la basura doméstica una vez que se haya cumplido su vida de funcionamiento, depositelo en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, el manual de usuario o el embalaje, hacen referencia a este punto.

El plástico es reutilizable según esté indicado. Con la reutilización de productos de plástico reciclado u otra clase de reciclaje de aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a la conservación del medio ambiente.

Infórmese en su administración local sobre la entidad de eliminación de residuos competente.

GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI

Prima della conségna i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi controlli di qualità.
Nonostante ciò, se danni dovessero essere stati causati durante la produzione o il trasporto, per favore restituite il dispositivo al venditore. In aggiunta ai diritti stabiliti dalla legge, l'acquirente ha la possibilità di usufruire, nei termini indicati della seguente garanzia:
Per il dispositivo acquistato forniamo la garanzia di 2 años decorrènte dalla data di vendita. Durante questo periodo correggeremo ogni possibile difetto gratuitamente, se è dimostrato che tale anomalia è dovuta a difetti del materiale o di fabbricazióne, provvederemo alla riparazione o sostituzione del prodotto.
Difetti dovuti ad uso improprio di questo dispositivo, o cattivo funzionaménto causato da riparazioni eseguite da terzi, oppure all'uso di parti non originali, non sono coperti da questa garanzia.

0605/CF100

elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark

CE Homologado

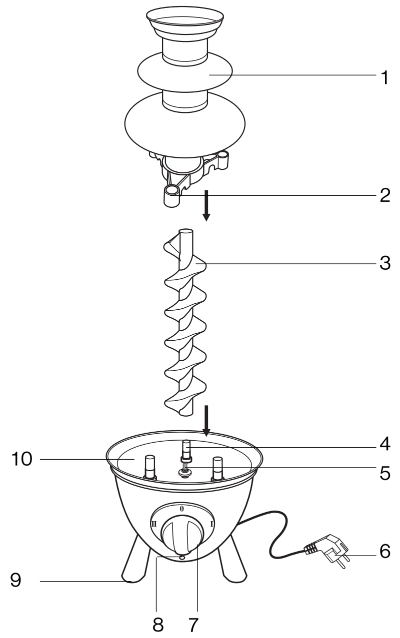
MANUAL DE INSTRUÇÕES — CF100 POÇO DE CHOCOLATE EM AÇO INOXIDÁVEL

Caro consumidor

Para evitar danos ou acidentes causados pelo uso inadequado, leia cuidadosamente este manual de instruções antes de operar o aparelho. Siga as instruções de segurança todas as vezes que utilizar o aparelho. Se este aparelho passer para as mãos de uma outra pessoa, certifique-se de que as instruções de funcionamento da ventoinha/aquecedor vão juntamente com o aparelho.

COMPONENTES

1. Fonte
2. Orifício
3. Eixo de transporte
4. Pivot de retenção
5. Motor
6. Cabo de alimentação e ficha eléctrica
7. Interruptor **0/I/II**
8. Lâmpada de controle
9. Base regulável
10. Bacia



CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Uma utilização desadequada e uma manipulação imprópria podem causar danos no aparelho e lesões no utilizador.
- O aparelho deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi concebido. A garantia exclui eventuais danos ocorridos devido a uma utilização não conforme com as disposições legais ou uma manipulação desadequada.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se o tipo de corrente e de tensão de rede são compatíveis com as indicações constantes na placa de características do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho e a ficha em água ou noutro líquido. Se, apesar disso, o aparelho cair à água, desligue imediatamente a ficha e não volte a utilizar o aparelho antes deste ter sido examinado por um técnico especializado. Existe perigo de vida por choque eléctrico!
- Nunca tente abrir a carcaça do aparelho por si próprio! Não introduza nenhum objecto no interior da carcaça do aparelho.
- Não toque no aparelho com as mãos húmidas, se estiver descalço em chão húmido ou se estiver a utilizar humidade.
- Não toque na ficha se tiver as mãos húmidas ou molhadas.
- Verifique regularmente a existência de eventuais danos na ficha e no cabo. Em caso de danos, o cabo e a ficha devem ser substituídos pelo fabricante ou por um técnico qualificado, para evitar qualquer tipo de risco.

- O aparelho não deve ser colocado em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem danificados, se o aparelho tiver caído ao chão ou se tiver sido danificado de outra forma. Nestes casos, o aparelho deve ser levado a uma oficina especializada para ser inspeccionado e, eventualmente, reparado.
- Nunca tente reparar por si próprio o aparelho. Existe perigo de choque eléctrico!
- Não deixe o cabo pendurado sobre cantos afiados e mantenha-o afastado de objectos quentes e de lume aceso. Retire a ficha da tomada, puxando pela própria ficha.
- Para protecção suplementar, deverá ser montado um dispositivo de protecção de corrente de fuga com uma corrente de activação nominal não superior a 30 mA na instalação da casa. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Coloque o cabo, bem como algum eventual cabo de extensão necessário, de modo a tornar impossível puxá-los acidentalmente ou tropeçar nestes.
- Se for utilizado um cabo de extensão, este deve adequar-se à potência correspondente. Caso contrário, tal pode causar o sobreaquecimento do cabo e/ou da ficha.
- Coloque o aparelho numa superfície estável, plana e resistente ao calor, sem estar na proximidade de lume aceso (por exemplo, fogão a gás) e fora do alcance das crianças.
- Este aparelho não foi concebido para uma utilização industrial, nem para utilização ao ar livre.
- As crianças podem não conhecer os perigos da utilização imprópria de aparelhos eléctricos.
- Por este motivo, os aparelhos eléctricos domésticos nunca devem ser utilizados por crianças sem a vigilância de adultos.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de proceder à respectiva limpeza.
- **Cuidado!** O aparelho está sob corrente enquanto estiver ligado à rede eléctrica.
- Antes de retirar a ficha da tomada, desligue o aparelho.
- Só podem ser utilizadas peças sobresselentes do fabricante ou do seu vendedor local.
- Nunca transporte o aparelho segurando-o pelo cabo.
- Não devem ser removidas peças da carcaça.

RECOMENDAÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA

- **Perigo de incêndio!**
  Partes do aparelho ficarão quentes durante a operação; portanto não mova este aparelho enquanto estiver sendo utilizado.
- Não deixe o aparelho ligado sem supervisão.
- O aparelho deve ser utilizado apenas para chocolates.
- Durante a utilização, o cabo de alimentação não deverá entrar em contacto com as partes quentes do aparelho.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Remova todo o material de embalagem.
- Limpe e seque o aparelho como descrito sobre Limpeza e Cuidados.

UTILIZAÇÃO

Preparação

- Posicione o aparelho em uma superfície plana.
- A fonte de chocolate deve manter-se horizontalmente, para assegurar um bom fluxo do chocolate.
  Para balancear quaisquer desníveis, a base (9) pode ser desparafusada.
- Posicione a fonte (1) na bacia, de maneira que os três pivots (4) encaixem em seus orifícios (2) correspondentes.
- Posicione o eixo por cima, passando pela abertura da fonte (1), para que assim o motor (5) alcance o eixo de transporte.
- Conecte a ficha eléctrica à uma tomada.
  Para aquecer o aparelho (de 3-5 minutos), ligue o aparelho com o interruptor **0/I/II** (7) na posição **I**.
  A lâmpada de controle (8) irá acender-se.

Preparação do chocolate

- Qualquer tipo de chocolate poderá ser utilizado.
  No entanto, é mais fácil utilizar chocolate para confeitos ou chocolate para derreter.
  No caso de barras de chocolates normais, deverá ser acrescentado óleo (ex. óleo de girassol) para obter a viscosidade apropriada do chocolate.
- Quebre o chocolate à ser utilizado, aproximadamente 500g, em pequenos pedaços, e derreta-o em um recipiente no microondas ou no fogão.
  Após isto, adicione óleo para obter a viscosidade apropriada.
  O chocolate deve fluir facilmente com uma colher.
  Como ponto de referencia, será necessário 3/4 de xícara de óleo para 3 xícaras de chocolate.
- Durante a preparação, misture bem o chocolate por 30 segundos até que derreta por completo.
  Adicione mais óleo se necessário.

Utilização

- Assim que a fonte de chocolate for aquecida e a mistura de chocolate estiver pronta, ajuste o interruptor **0/I/II** (7) na posição **II**.
  O motor será ligado e o eixo de transporte começará a girar.
  A fonte de chocolate irá manter o chocolate aquecido e fluindo.
- Cuidadosamente despeje o chocolate na bacia (10).
  Assim que houver chocolate suficiente na bacia, ele será transportado para cima pelo eixo de transporte (3) e irá escorrer lentamente pela fonte (1).
- Se o chocolate escorrer por apenas um lado, a base ficará desnivelada.
  Gire a base (9) para equilibrar o desnivelamento.
- Agora frutas, etc. poderão ser postas com um palito (ou poderão ser seguradas com os dedos) e mergulhadas no chocolate.
- Não deverão ser mergulhadas frutas frias ou refrigeradas, pois isto pode impedir o fluxo do chocolate.
- Após a utilização, ajuste o interruptor **0/I/II** (7) para a posição 0 e remova a ficha eléctrica (6) da tomada.

LIMPEZA E CUIDADOS

- Em adição, preste atenção às Recomendações de Segurança.
- Antes da limpeza, desligue o aparelho, remova a ficha eléctrica (6), e deixe o aparelho arrefecer.
- Nunca imirja o motor em líquidos.
- Desconecte o eixo de transporte (3) e a fonte (1).
- Limpe o motor com um pano humedecido ou uma esponja com um pouco de detergente.
- Limpe e lave a fonte e o eixo de transporte com água morna e detergente.
- O motor, a fonte, e o eixo de transporte não deverão ser lavados na máquina de lavar loiça!
- Não utilize objectos afiados para limpar o aparelho!
- Seque o aparelho e todas as suas partes antes de voltar a conecta-lo à energia novamente.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de funcionamento	:	230 V~ 50 Hz
Potência absorvida	:	15 W

CONSELHOS PARA PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Este produto, no fim do seu período de vida útil, não deve ser depositado no lixo doméstico normal. Deverá ser, pelo contrário, depositado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização e a embalagem chamam a atenção para esse facto.

As matérias-primas são reutilizáveis de acordo com as suas características. Com a reutilização, a utilização material ou outras formas de utilização de aparelhos velhos fazem com que dê um contributo valioso para a protecção do nosso ambiente.

Por favor, informe-se junto das autoridades locais sobre os centros de recolha competentes.

GARANTIA E SERVIÇO PÓS-VENDA

Antes da entrega os nossos aparelhos são submetidos a um severo controlo de qualidade. Se, apesar de todos os cuidados tanto no processo de produção como no transporte, o aparelho apresentar algum defeito, agradecemos o favor de o devolver ao vendedor. Independentemente de todos os direitos de garantia legais, o comprador tem os seguintes prorrogativas em relação à garantia:
Para o aparelho adquirido, oferecemos uma garantia de 2 anos a começar no dia da aquisição. Durante este período eliminamos gratuitamente qualquer deficiência provadamente atribuível a defeitos de materiais ou de fabricação, quer por meio de reparação, quer por troca.
As deficiências provocadas por utilização inadequada do aparelho, por intervenção ou reparação por parte de terceiros ou pela montagem de peças estranhas não são cobertas pelo âmbito desta garantia.

0605/CF100

elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark

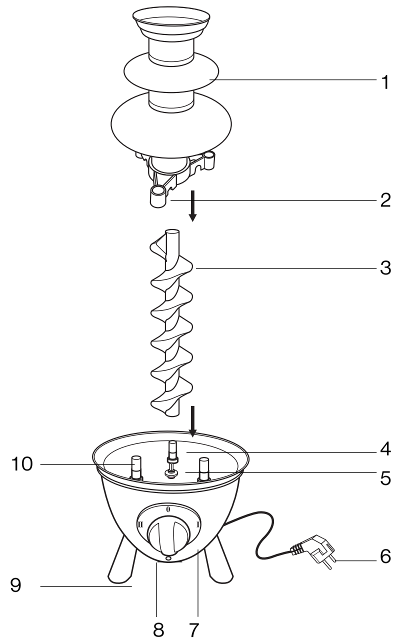
CE Aprovada pela

INSTRUKCJA OBSŁUGI CF100 CZEKOLADOWA FONTANNA ZE STALI SZLACHETNEJ

Szanowny Kliencie,
W celu uniknięcia niepożądanych uszkodzeń i wypadków, spowodowanych przez nieprawidłowe użycie urządzenia, należy przed uruchomieniem go uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi. Prosimy stosować ją zawsze i bez wyjątku. Przekazując urządzenie osobie trzeciej, należy dołączyć do niego instrukcję obsługi.

BUDOWA

1. Nasada fontanny
2. Otwór
3. Śruba transportująca
4. Trzon podtrzymujący
5. Oś silnika
6. Kabel zasilający z wtyczką
7. Przełącznik **0/I/II**
8. Lampka kontrolna
9. Statyw z możliwością dopasowania wysokości
10. Misa



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Błędna obsługa i nieodpowiednie obchodzenie się z urządzeniem prowadzić może do zakłóceń w nim lub do uszkodzeń ciała użytkownika.
- Urządzenie stosowane może być tylko zgodnie z przeznaczeniem. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub w przypadku niewłaściwego posługiwania się nie zostanie przejęta odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
- Przed podłączeniem do sieci należy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym na tabliczce znamionowej znajdującej się na urządzeniu.
- Nie wolno zanurzać urządzenia i wtyczki w wodzie lub innych płynach. Jeżeli jednak ładowarka dostanie się jednak do wody, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka, a urządzenie przed ponownym użyciem poddać należy kontroli fachowca. Istnieje zagrożenie życia spowodowane porażeniem prądem!
- Nigdy nie wolno próbować otwierać samemu obudowy urządzenia! Nie wprowadzać żadnych przedmiotów do wnętrza urządzenia.
- Urządzenia nie wolno używać mokrymi rękami, jeżeli urządzenie jest mokre oraz jeżeli stoi na wilgotnym podłożu.
- Nie wolno dotykać zasilacza sieciowego mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Przewód zasilający i wtyczka powinny być regularnie kontrolowane pod względem ewentualnych uszkodzeń. Dla uniknięcia zagrożeń w przypadku wystąpienia uszkodzeń przewód zasilający i wtyczka powinny być wymienione przez producenta lub wykwalifikowanego fachowca.

- Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeżeli przewód zasilający względnie wtyczka wykazują uszkodzenia lub, jeżeli urządzenie upadło na ziemię albo uszkodzone zostało w inny sposób. W takich przypadkach przekazać należy urządzenie do kontroli, ewentualnie naprawy do warsztatu.
- Nigdy nie naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Przewód sieciowy nie powinien być zawieszany na ostrych kantach. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów oraz otwartego ognia. Przewód wyciągać z wtyczki tylko za gniazdko.
- Dodatkowe zabezpieczenie daje montaż w instalacji domowej wyłącznika różnicowego o znamionowym prądzie wyłączającym nie większym jak 30 mA. Proszę poradzić się w takim przypadku montera instalacji elektrycznych.
- Przewód oraz ewentualnie konieczny przedłużacz należy tak ułożyć, aby nie było możliwe ich niezamierzone pociągniecie względnie potknięcie o nie.
- Jeżeli używany jest przedłużacz, nadawać się on musi do odpowiedniej mocy. W przeciwnym wypadku dojść może do przegrzania przewodu i/lub wtyczki.
- Urządzenie ustawione musi być na stabilnym, równym i odpornym na działanie ciepła podłożu i z dala od otwartego ognia (np. piecyka gazowego) oraz poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego, ani do użytku na wolnym powietrzu.
- Dzieci mogą nie rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z niewłaściwego obchodzenia się urządzeniami elektrycznymi. Dlatego nie należy pozwalać dzieciom korzystać z urządzeń gospodarstwa domowego bez nadzoru.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, jeżeli urządzenie nie jest w użyciu lub przed każdym czyszczeniem.
- Uwaga! Urządzenie znajduje się pod napięciem tak długo, jak podłączone jest ono do sieci.
- Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka wyłączyć urządzenie.
- Wolno stosować części zamienne pochodzące tylko od producenta lub miejscowego sprzedawcy.
- Nie wolno przenosić ładowarki trzymając ją za przewód.
- Nie wolno zdejmować poszczególnych części obudowy.

SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- **Niebezpieczeństwo pożaru!**
  Gdy urządzenie jest włączone, niektóre z jego części stają się gorące. Dlatego też nie należy przenosić urządzenia podczas korzystania z niego.
- Jeśli urządzenie jest włączone, wówczas nie należy zostawiać go bez opieki.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do czekolady.
- Podczas obsługi urządzenia należy zwrócić uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących części urządzenia.

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

- Zdejmij wszystkie elementy pakujące.
- Wyczyść i osusz urządzenie tak, jak zostało to opisane w *Czyszczeniu i Pielęgnacji*.

OBSŁUGA

Przygotowanie

- Umieść urządzenie na gładkiej powierzchni.
- Musi ono pozostać w pozycji horyzontalnej, aby możliwy był swobodny przepływ czekolady.
  W celu uzyskania lepszej równowagi możliwe jest odkręcenie statywu (9).
- Umieść nasadę fontanny (1) na misie w taki sposób, aby wszystkie trzy trzony (4) dopasowały się do odpowiednich otworów (2).
- Nałóż śrubę transportującą na urządzenie i przełóż ją przez otwór nasady fontanny (1) tak, aby osiągnęła ona oś silnika (5).
- Podłącz kabel zasilania do gniazdka.
  Aby podgrzać urządzenie (około 3-5 minut) ustaw przełącznik **0/I/II** (7) na pozycję I.
  Zapali się lampka kontrolna (8).

Przygotowanie czekolady

- Możesz korzystać z dowolnego rodzaju czekolady.
  Najłatwiej jest jednak używać czekolady rozpuszczalnej lub czekolady do pieczenia.
  Jeśli korzystasz ze zwykłej czekolady w tabliczkach, wówczas w celu osiągnięcia odpowiedniej konsystencji niezbędne jest dodanie oleju (np. ze słonecznika).
- Połam tabliczkę, około 500 g, na małe kawałki i rozpuść ją w odpowiednim pojemniku w mikrofalówce lub piekarniku.
  Następnie dodaj olej, dzięki czemu odpowiednia konsystencja zostanie osiągnięta.
  Czekolada powinna swobodnie spływać z łyżki.
  Na 3 filiżanki czekolady przypada około 3/4 filiżanki oleju.
- Podczas przygotowywania czekolady mieszaj ją przez około 30 sekund, dopóki poszczególne kawałki całkowicie się nie rozpuszczą.
  Stopniowo dodawaj olej.

Obsługa

- Gdy czekolada jest już przygotowana i urządzenie podgrzane, wówczas ustaw przełącznik 0/I/II (7) na pozycję II.
  Uruchomi to silnik a śruba transportująca zacznie się obracać.
  Urządzenie będzie podgrzewać czekoladę i utrzyma jej płynną konsystencję.
- Powoli wlewaj gotową czekoladę do misy (10).
  Gdy w misie znajduje się odpowiednia ilość czekolady, wówczas będzie ona przetransportowana w górę za pomocą śruby transportującej (3) i powoli będzie spływać pod nasadą fontanny (1).
- Jeśli czekolada spływa tylko po jednej stronie oznacza to, że urządzenie jest ustawione nierówno.
  Dopasuj położenie statywu (9) tak, aby urządzenie stało w pozycji poziomej.
- Owoce i tym podobne mogą być umieszczone na pałeczkach (lub trzymane w ręku) i zanurzone w spływającej czekoladzie.
- Nie należy dodawać do czekolady chłodnych lub zimnych płynów, gdyż może to zablokować przepływ czekolady.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia ustaw przełącznik **0/I/II** (7) na pozycję **0** i wyjmij kabel (6) z gniazdka zasilania.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- Należy przestrzegać Instrukcji Bezpieczeństwa.
- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie, wyjmij kabel zasilający (6) z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Nigdy nie zanurzaj podstawy silnika w płynach.
- Odłącz śrubę transportującą (3) i nasadę fontanny (1).
- Wyczyść podstawę silnika za pomocą wilgotnej szmatki lub gąbki i detergentu.
- Wyczyść i wypłucz nasadę fontanny i śrubę transportującą za pomocą gorącej wody i detergentu.
- Podstawa silnika, nasada fontanny i śruba transportująca nie nadają się do czyszczenia w zmywarkach!
- Do czyszczenia urządzenia nie stosuj żadnych ostrych przedmiotów!
- Przed ponownym podłączeniem urządzenia do zasilania dokładnie osusz wszystkie jego części.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie:	230 V ~ 50 Hz
Pobór mocy:	60 Watów

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu trwałości produktu nie wolno wyrzucać do śmieci z gospodarstwa domowego. Powinien być on oddany do punktu zbiórki urządzeń elektronicznych i elektrycznych przeznaczonych do recyclingu. Wskazuje na to symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Materiały nadają się do ponownego przetworzenia zgodnie z ich oznakowaniem. Dzięki ponownemu przetworzeniu, właściwej utylizacji lub innym formom wykorzystania starych urządzeń mają Państwo ważny wkład w ochronie naszego środowiska.

Proszę zapytać się w administracji gminnej o właściwe miejsce utylizacji.

GWARANCJA I ZAKŁADY USŁUGOWE

Wszystkie nasze wyroby sę starannie testowane jakościowo przed przekazeniem na sprzedaż. W wypadku jednak uszkodzeń, spowodowanych transportem lub fabrycznych, należy urządzenie zwrócić do sklepu, w którym zostało kupione. Oprócz wszelkich praw gwarancyjnych producent zapewnia nabywcom:
Produkt ma 2-latnią gwarancję począwszy od dnia zakupu. W tym terminie, każde uszkodzenie na skutek fabrycznej wadliwości, lub wadliwości materialów, usuwana będzie bezpłatnie poprzez wymianę urządzenia lub remont.
Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanzch nieprawidłową eksploatacją, nie przestrzeganiem instrukcji, nie dozwolonymi zmianami lub remontowaniem przez osobę nie uprawnioną.

0605/CF100

elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark

CE Zatwierdzone

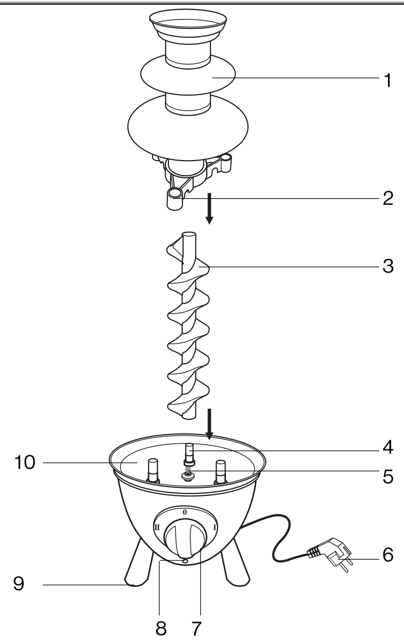
GEBRUIKSAANWIJZING — CF100 ROESTVRIJSTALEN CHOCOLADEFONTEIN

Beste Klant,

Om schade te voorkomen door verkeerd gebruik lees eerst de gebruiksaanwijzing goed door. Volg altijd de veiligheidsinstructies. Wanneer dit apparaat doorgegeven wordt aan een ander persoon zorg dan dat de gebruiksaanwijzing aanwezig is.

ONDERDELEN

1. Chocoladetoevoer
2. Gat
3. Transportdrijfas
4. Stopscharnier
5. Motorgolf
6. Stroomkabel met stekker
7. Aan/uitknop **O/I/II**
8. Controlelampje
9. Hoogteverstelbaar voetstuk
10. Kom



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Een verkeerde bediening en een onjuiste behandeling kunnen tot storingen aan het apparaat of verwondingen bij de gebruiker leiden.
- Het apparaat mag enkel voor de voorziene doeleinden gebruikt worden. Bij niet reglementair gebruik, of bij een verkeerde behandeling wordt geen aansprakelijkheid voor eventueel ontstane schade aanvaard.
- Voor de aansluiting op het net controleren of het stroomtype en de netspanning overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Het apparaat en de netstekker niet in water of in andere vloeistoffen dompelen. Als het apparaat toch ooit in water terechtkomt, onmiddellijk de netstekker uittrekken en het apparaat door een vakman laten controleren voordat u het opnieuw gebruikt. Een elektrische schok kan levensgevaarlijk zijn!
- Probeer nooit zelf om de behuizing te openen! Geen voorwerpen in de behuizing steken.
- Het apparaat niet met natte handen, op een natte grond, of als het toestel nat is gebruiken.
- De netstekker nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het netsnoer en de netstekker geregeld op eventuele beschadiging controleren. Bij beschadiging moeten het netsnoer en de netstekker door een erkende vakman of technische dienst vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Het apparaat niet in gebruik nemen als het netsnoer of de netstekker schade vertoont, of als het apparaat op de grond gevallen is, of op een andere manier beschadigd werd. Breng het apparaat in dergelijke gevallen ter controle en voor de eventuele herstelling naar een erkende technische dienst.
- Probeer nooit zelf om het toestel te herstellen. U zou een elektrische schok kunnen oplopen!
- Het netsnoer niet over scherpe kanten laten hangen en niet in de buurt van hete voorwerpen en open vlammen brengen. Trek steeds aan de stekker zelf om het snoer uit het stopcontact te trekken en niet aan de draad.
- De ingebouwde verliesstroombeveiliging met een nominale verliesstroom van niet meer dan 30 mA in de huisinstallatie zorgt voor een bijkomende beveiliging. Vraag advies aan uw elektro-installateur.
- Zorg ervoor dat men niet ongewild aan het snoer of aan de verlengdraad kan trekken of erover kan struikelen.
- Als u een verlengdraad gebruikt, moet deze geschikt zijn voor het overeenkomstig vermogen. Anders is oververhitting van verlengdraad en/of de netstekker mogelijk.
- Zet het apparaat op een stabiel, effen en hittebestendig oppervlak, maar niet in de buurt van open vlammen (bv. een gasoven) en houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat is noch voor industrieel gebruik, noch voor buitengebruik geschikt.
- Kinderen beseffen de gevaren van een verkeerde omgang met elektrische apparaten niet.
- Laat uw elektrische huishoudelijke apparaten daarom niet zonder toezicht door uw kinderen gebruiken.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het begint te reinigen.
- **Voorzichtig!** Het apparaat staat onder stroom zolang dit op het stroomnet aangesloten is.
- Schakel het apparaat eerst uit voordat u de netstekker uittrekt.
- Er mogen enkel onderdelen van de fabrikant of van zijn plaatselijke verdeler gebruikt worden.
- Draag het apparaat nooit aan het netsnoer.
- De individuele delen van de behuizing mogen niet verwijderd worden.

SPECIAAL VEILIGHEIDSADVIES

- **Brandgevaar!**
  Tijdens gebruik worden bepaalde onderdelen van het apparaat heet; Beweeg daarom het apparaat niet tijdens gebruik.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het aan staat.
- Het apparaat mag slechts voor chocolade gebruikt worden.
- De stroomkabel mag tijdens gebruik de hete onderdelen van het apparaat niet aanraken.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder al het verpakkende materiaal.
- Maak het apparaat schoon en droog het af als beschreven in het onderdeel *Schoonmaken en onderhoud*.

GEBRUIK

Voorbereiding

- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
- De chocoladetoevoer moet horizontaal blijven, om zeker te zijn van een goede vloei.
  Om een eventuele oneffenheid weg te werken kan het voetstuk (9) worden losgeschroefd.
- Plaats de chocoladetoevoer (1) zodanig op de kom, dat de drie scharnieren (4) in de bijbehorende gaten (2) passen.
- Plaats de transportdrijfas van bovenaf door de opening van de chocoladetoevoer (1), zodat de motorgolf (5) de transportdrijfas kan bereiken.
- Steek de stekker in een stopcontact.
  Zet de aan/uitknop **O/I/II** (7) (ongeveer 3-5 minuten) op de gewenste stand om het apparaat op te warmen. Het controlelampje (8) licht op.

Voorbereiding van de chocolade

- Elke soort chocolade kan gebruikt worden.
  Het is echter het makkelijkst om bakchocolade of smeltchocolade te gebruiken.
  In het geval dat normale chocolade, als van een reep, wordt gebruikt, moet olie (bv. zonnebloemolie) worden toegevoegd om de gepaste stroperigheid van de chocolade te verkrijgen.
- Breek de te gebruiken chocolade, ongeveer 500 g, in kleine stukjes en smelt ze in een daarvoor bedoelde bak in de magnetron of op een fornuis. Voeg daarna olie toe zodat de gewenste stroperigheid is bereikt. De chocolade moet met gemak van een lepel kunnen vloeien.
  Men kan als vuistregel gebruiken dat ongeveer 3/4kop olie gebruikt moet worden voor 3 koppen chocolade.
- Roer de chocolade 30 seconden lang tijdens gebruik, tot het helemaal vloeibaar is.
  Voeg, wanneer nodig, meer olie toe.

Gebruik

- Zet de aan/uitknop **0/I/II** (7) op stand II, zodra de chocoladetoevoer warm is en de chocolademix klaar is.
  De motor staat nu aan en de transportdrijfas begint te draaien.
  De chocoladetoevoer houdt de chocolade warm en vloeiend.
- Doe langzaam de geprepareerde chocolade in de kom (10).
  Zodra er genoeg chocolade in de kom is, wordt het naar boven gebracht door de transportdrijfas (3) en vloeit het langzaam in de chocoladetoevoer (1).
- Als de chocolade slechts aan één kant vloeit, staat de chocoladetoevoer niet waterpas.
  Verander de stand van het voetstuk (9) om de oneffenheid weg te werken.
- Nu kunnen fruit e.d. op een stokje geregen worden (of ook met de hand worden vastgehouden) en in de vloeibare chocolade worden gedoopt.
- Voeg geen koele of koude vloeistoffen toe, dit zal het vloeien van de chocolade tegenwerken.
- Zet de aan/uitknop **0/I/II** (7) naar positie **0** en haal de stekker (6) uit het stopcontact.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Lees hiernaast ook het Veiligheidsadvies aandachtig.
- Zet het apparaat uit, trek de stekker (6) uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voor het schoonmaken.
- Dompel de motor nooit onder in vloeistof.
- Demonteer de transportdrijfas (3) en de chocoladetoevoer (1).
- Maak de motor schoon met een vochtige doek of spons en wat schoonmaakmiddel.
- Was de chocoladetoevoer en de transportdrijfas goed met heet water en schoonmaakmiddel.
- De motor, chocoladetoevoer en transportdrijfas zijn niet geschikt voor de afwasmachine!
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat schoon te maken!
- Droog het apparaat en alle onderdelen ervan goed af voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning tijdens gebruik	230 V ~50 Hz
Vermogensverbruik:	60 Watt

AANWIJZINGEN INZAKE DE MILIEUBESCHERMING

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.

De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.

GARANTIE EN KLANTENDIENST

Alvorens onze apparaten de fabriek verlaten, worden ze aan een strenge kwaliteitscontrole onderworpen. Indien niettegenstaande alle zorg tijdens de productie of tijdens het transport schade ontstaan zou zijn, verzoeken wij u het apparaat terug te brengen naar uw verdeler. Naast de wettelijke waarborg heeft de koper naar keuze recht op de volgende waarborgprestaties:
Wij bieden op het gekocht apparaat2 jaar waarborg die op de dag van de verkoop begint te lopen. Binnen deze periode verhelpen we kostenloos alle defecten die toe te schrijven zijn aan materiaal- of fabricagefouten, hetzij door herstelling, hetzij door omruiling.
Defecten die ontstaan zijn door een onjuist gebruik en door fouten die door ingrepen en herstellingen van derden, of door de montage van vreemde onderdelen ontstaan zijn, vallen niet onder deze garantie.

0605/CF100

elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark

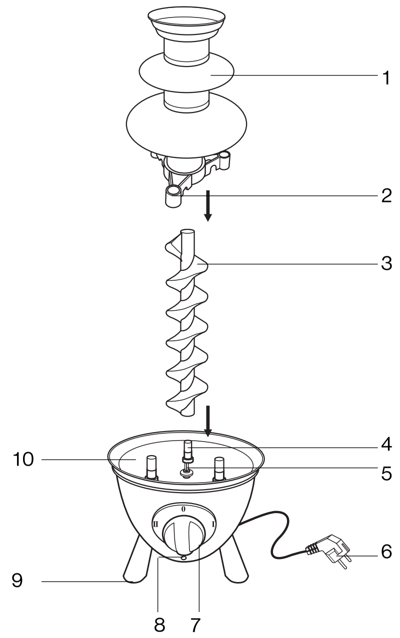
Conform

NÁVOD K OBSLUZE — CF100 NEREZOVÁ ČOKOLÁDOVÁ FONTÁNA

Vážený zákazníku,
prostudujte prosím pozorně tento návod k obsluze před připojením přístroje k elektrické síti, abyste předešli poškození v důsledku nesprávného používání. Dodržujte zvláště bezpečnostní pokyny. Pokud tento přístroj poskytnete další osobě, je nutné ho předat s tímto návodem k obsluze.

SOUČÁSTI

1. Výstupní miska
2. Díra
3. Transportní spirála
4. Kotvící čep
5. Spoj motoru
6. Kabel se zástrčkou
7. Spínač **0/I/II**
8. Kontrolka
9. Nastavitelný podstavec
10. Miska



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při chybné obsluze a nesprávném zacházení může dojít k poruchám přístroje a poranění uživatele.
- Přístroj se smí používat pouze k účelu, k němuž je určen. Při používání k jinému účelu nebo nesprávném zacházení neručíme za případné škody.
- Před připojením k elektrické siti zkontrolujte, zda druh proudu a síťové napětí odpovídá údajům uvedených na identifikačním štítku přístroje.
- Zabraňte ponoření přístroje a síťové zástrčky do vody a jiných kapalin. Pokud by přístroj spadl do vody, ihned vytáhněte síťovou zástrčku a přístroj nechte před dalším použitím zkontrolovat odborníkem. Při úrazu elektrickým proudem může dojít k ohrožení života!
- Nikdy neotevírejte kryt sami! Do tělesa přístroje nestrkejte žádné předměty.
- Přístroj neberte mokrýma rukama a nepoužívejte ho na vlhkém podkladu nebo v mokru.
- Síťové zástrčky se nedotýkejte mokrýma ani vlhkýma rukama.
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou napájecí kabel nebo síťová zástrčka poškozené. V případě poškození musí napájecí kabel a síťovou zástrčku vyměnit výrobce nebo kvalifikovaný odborník, aby nedošlo k ohrožení.
- Přístroj nezapínejte, pokud jsou napájecí kabel nebo síťová zástrčka poškozené nebo pokud přístroj spadl na zem nebo byl jinak poškozen. V těchto případech nechte přístroj zkontrolovat, popř. opravit v odborné opravně.
- Nikdy se nepokoušejte opravit přístroj sami. Hrozí úraz elektrickým proudem!
- Napájecí kabel nenechávejte svěšený přes ostré hrany a chraňte ho před horkými předměty a otevřeným plamenem. Při vytahování ze zásuvky tahejte pouze za zástrčku.

- Jako doplňkovou ochranu lze v elektroinstalaci použít proudový chránič s jmenovitým spouštěcím proudem maximálně 30 mA. Obraťte se na elektrotechnika.
- Kabel, popř. prodlužovací kabel umístěte tak, aby nedošlo k jeho neúmyslnému vytažení, popř. aby nehrozilo zakopnutí o něj.
- Pokud používáte prodlužovací kabel, musí být dostatečně dimenzován. Jinak může dojít k přehřátí kabelu nebo zástrčky.
- Přístroj používejte na stabilním, rovném a teplovzdorném povrchu v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně (např. plynové trouby) a mimo dosah dětí.
- Tento přístroj není vhodný pro profesionální používání ani pro používání ve venkovním prostředí.
- Děti nemohou rozpoznat nebezpečí, která hrozí při nesprávném zacházení s elektrickými zařízeními. Proto nenechávejte děti používat domácí elektrospotřebiče bez dozoru.
- Pokud přístroj nepoužíváte nebo pokud ho chcete vyčistit, odpojte ho vždy ze zásuvky.
- **Pozor!** Přístroj je pod proudem, dokud je připojeno síťové napájení.
- Před vytažením síťové zástrčky přístroj vypněte.
- Přístroj nenoste za napájecí kabel.

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

- **Nebezpečí ohně!**
  Jednotlivé části přístroje se stávají horkými při používání, proto přístroj při používání nepřemisťujte.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, je-li zapnutý.
- Přístroj by měl být používán pouze na výrobu čokolády.
- Během používání by neměl kabel přijít do kontaktu s horkými částmi přístroje.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Přístroj vybalte.
- Umyjte a osušte přístroj, jak je popsáno v části *Čištění a údržba*.

POUŽÍTÍ

Příprava

- Umístěte přístroj na rovný povrch.
- Výstupní miska musí být v horizontální poloze, aby čokoláda mohla plynule vytékat.
  V případě nerovného povrchu, upravte nastavitelný podstavec (9).
- Nasaďte výstupní misku (1) na misku takovým způsobem, aby kotvící čep (4) zapadl do odpovídající díry (2).
- Nasaďte transportní spirálu skrz otvor vstupní misky (1) tak, aby spoj motoru (5) zapadl do spirály.
- Zapojte do elektřiny.
  Pro zahřátí přístroje (asi 3-5 minut) zapněte spínač **0/I/II** (7) do pozice **I**.
  Kontrolka (8) se rozsvítí.

Příprava čokolády

- Můžete použít jakoukoliv čokoládu.
  Nicméně, je jednodušší použít čokoládu na vaření nebo rozpustnou.
  V případě, že použijete normální tabulkovou čokoládu, musíte přidat olej (např. slunečnicový) k dosažení vhodné viskozity čokolády.
- Rozlámejte čokoládu, asi 500 g, na malé kousky a rozpuste v nádobě v mikrovlnné troubě nebo na sporáku.
  Dále přidejte olej, aby jste získali vhodnou viskozitu.
  Čokoláda by měla stékat ze lžíce.
  Přibližný poměr je 3/4hrnku oleje na 3 hrnky čokolády.
- Během vaření, míchejte čokoládu asi 30 sekund, dokud není zcela rozpuštěná.
  Případně přidejte olej.

Použití

- Když je přístroj zahřátý a čokoládová směs je hotová, nastavte spínač **0/I/II** (7) do pozice **II**.
  Motor je teď zapnutý a transportní spirála se začne otáčet.
  Přístroj udrží čokoládu teplou a tekoucí.
- Pomalu vlijte připravenou čokoládu do misky (10).
  Jakmile je v misce dostatek čokolády bude transportována nahoru pomocí spirály (3) a bude vytékat do výstupní misky (1).
- Jestliže čokoláda vytéká jen na jedné straně, přístroj nestojí rovně.
  Nastavte podstavec (9), aby jste přístroj vyrovnali.
- Teď ovoce apod. může být přidáno do tekoucí čokolády.
- Nepřidávejte chladné a studené tekutiny nebo zamezíte proudění čokolády.
- Po použití nastavte spínač **0/I/II** do pozice **0** a odpojte z elektřiny.

ČISŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Mějte v patrnosti také Bezpečnostní doporučení.
- Před čištěním vypněte a odpojte z elektřiny kabel (6) a nechte přístroj vychladnout.
- Nikdy motor nenamáčejte!
- Oddělejte transportní spirálu (3) a výstupní misku (1).
- Otřete motor vlhkým hadříkem nebo houbičkou se saponátem.
- Vyčistěte a umyjte výstupná misku a transportní spirálu horkou vodou a saponátem.
- Motor, výstupní misku a transportní spirálu nedávejte do myčky!
- K čištění nepoužívejte ostré předměty!
- Usušte všechny části přístroje před tím, něž přístroj znovu smontujete.

TECHNICKÁ DATA

Operační napětí	230 V~ 50 Hz
Spotřeba	60 Watt

UPOZORNĚNÍ K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento výrobek se nesmí po ukončení své životnosti likvidovat s normálním domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Symbol na výrobku, návodu k použití či obalu na to upozorňuje.

Materiály jsou recyklovatelné podle svých označení. Recyklací, využitím materiálů nebo jinou formou zužitkování starých přístrojů důležitým způsobem přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Zeptejte se prosím obecní správy na příslušné likvidační místo.

ZÁRUKA A SERVIS

Před expedicí procházejí naše přístroje přísnou kontrolou jakosti. Pokud přes veškerou péči dojde při výrobě nebo přepravě k poškození, prosíme o vrácení přístroje prodejci. Kromě záručních nároků vyplývajících ze zákona má kupující možnost využít podle svého výběru tyto záruky:
Na zakoupený přístroj poskytujeme záruku po dobu 2 let ode dne prodeje. Během této doby bezplatnou opravou nebo výměnou odstraníme všechny nedostatky vzniklé prokazatelně v důsledku vad materiálu nebo výrobních chyb.
Tato záruka se nevztahuje na nedostatky vzniklé v důsledku nesprávného zacházení s přístrojem a na závady způsobené zásahy a opravami prováděnými třetími osobami nebo montáží součástí jiných výrobců.

0605/CF100

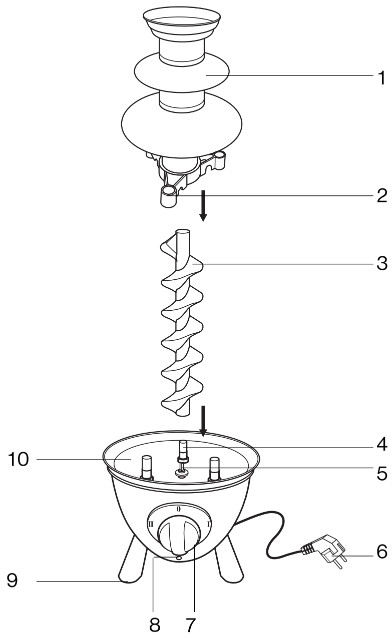
elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark

TALIMAT EL KITABI — CF100 PASLANMAZ ÇELIK ÇIKOLATA PINARI

Sayın Müşterimiz;
Lütfen, yanlış kullanımdan doğacak hasarları önlemek için, aygıtı şehir şebekesine bağlamadan önce, tüm "Kullanım Talimatname"sini dikkatlice okuyunuz. Lütfen, güvenlik bilgilerine azami dikkat gösteriniz. Eğer aleti, 3. kişilerin kullanımına verirseniz, "Kullanım Talimatname"sini de o kişiye veriniz.

YAPI

1. Havuz kalıbı
2. Delikler
3. Taşıma ucu
4. Kol
5. Motor ünitesi
6. Elektrik kablosu ve prizi
7. Düğme **0/I/II**
8. Kontrol lambası
9. Yüksekli ayarlı ayak
10. Kap



GUVENLIK BILGISI

- Yanlış veya hatalı kullanım alete zarar verebilir yada kullanıcının yaralanmasına yol açabilir.
- Aleti, kullanım amacı dışında kullanmayınız. Yanlış veya hatalı kullanımdan doğacak olası hasarlardan sorumluluk alınmaz.
- Aleti, prize takmadan önce, aletin gereksindiği ve şebekenizin voltaj uyumunu kontrol edin.
- Aleti, prize takılı olduğu halde, su veya başka bır sıvının içine koymayın. Kazara aletin suyun içine düşmesi durumunda, derhal prizden çekin ve bir uzmana kontrol ettirmeden bir daha kullanmayın. **Dikkatsizlik ölümcül elektrik şokuna sebeb olabilir**.
- Aletin iç bölümlerini koruyan kapağı açmaya çalışmayınız.
- Aletin iç bölümlerini koruyan kapağın içine yabancı cisim atmayınız.
- Aleti, ıslak elle, ıslak zeminde ya da aletin kendisi ıslakken kullanmayınız.
- Islak ve nemli elle alete dokunmayınız.
- Fiş ve kabloyu olası bir hasara karşı sıklıkla kontrol ediniz. Eğer fiş veya kablo hasar görmüş ise, üreticiden yada bir uzmandan yardım isteyerek yenisi ile değiştiriniz.
- Düşürme sonucu, aletin kendisi yada fiş veya kablo hasar görmüş ise kullanmayınız. Hasar durumunda aleti, bir elektrikçiye götürerek kontrol ettiriniz, eğer gerekliyse tamir ettiriniz.
- Aleti kendiniz tamir etmeye çalışmayınız. Elektrik şokuna maruz kalabilirsiniz.
- Aletin kablosunu keskin kenarı olan eşyalardan, sıcak objelerden ve çıplak ateşten uzak tutunuz. Fişi prizden çekerken, plastik korumalı fiş soketini kullanınız.
- Daha fazla koruma için; evizin elektrik tesisatında devre kesici kullanın. Bunun için bir elektrikçiye danışın.

- Alet kullanımdayken, kablo ve ya uzatma kablosunun kazara yerinden çıkmayacağından veya birinin ona takılmayacağından emin olun.
- Uzatma kablosu, aletinizin güç tüketim değerleriyle uyumlu olmalıdır, aksi takdirde kablolarda yada prizde aşırı ısınma olabilir.
- Bu alet ticari kullanıma ya da açık hava kullanımına uygun değildir.
- Alet kullanımdayken, refakatsiz bırakmayın.
- Çocuklar, elektrikli aletlerin yanlış kullanımından doğacak zararları anlayamazlar. Bu yüzden sizin denetiminiz olmaksızın bu aletleri kullanmalarına izin vermeyin.
- Aleti kullanmadığınız zamanlarda fişten çekiniz ve her defasında temizleyiniz.
- **Tehlike!** Alet kullanımda değil ama prize takılıyken içinde düşük miktarda voltaj barındırmaktadır.
- Aleti prizden çekmeden önce, kapatınız.
- Aleti kablosundan tutarak taşımayınız.

ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

- **Yanma tehlikesi!**
  Çalışma esnasında cihazın parçaları çok ısınmaktadır bu yüzden cihazı çalışırken hareket ettirmeyiniz.
- Cihaz çalışırken cihazın yanından ayrılmayınız.
- Cihazı sadece çikolata için kullanınız.
- Çalışma esnasında elektrik kablosu cihazın sıcak yerlerine değmemesi gerekmektedir.

İLK KULLANIMDAN EVVEL

- Tüm ambalajları çıkartınız.
- Cihazı temizlik ve bakımda anlatıldığı gibi temizleyiniz ve ardından kurulayınız

KULLANIM

Hazırlık

- Cihazı düz bir alana yerleştiriniz.
- Çikolatanın akmasını sağlamak için çikolata havuzunu yatay olarak yerleştiriniz.
  Alan düz değilse ayakları (9) çevirip yükseltebilirsiniz.
- Havuz kalıbın (1) yerleştirirken üç ucun (4) öngörülmüş deliklere (2) girdiğinden emin olunuz.
- Hareket döngüsünü (3) yukarıdan havuz kalıbının çıkışına yerleştiriniz (1). Ve motor ünitesinin (5) hareket döngüsüne girmesini sağlayınız.
- Elektrik kablosunu (6) uygun bir prize bağlayınız.
  Cihazı ısıtmak için (ortalama 3-5 dak.) düğmeyi **0/I/II** (7) I pozisyonuna (7) çeviriniz.
  Kontrol lambası yanar (8).

Çikolatayı hazırlamak

- Her türlü çikolata kullanabilirsiniz.
  Ancak en kolay fırınlık veya eritmelik çikolata kullanınız.
  Normal çikolata kullandığınızda yağ (ayçiçeği) yağı katılması gerekmektedir. Böylelikle yapısı kalıcı olur.
- Ortalama 500 g çikolatayı küçük parçalara kırınız ve uygun bir kabta mikro dalga fırında veya sıcak suda eritiniz.
  Ardından yağ katınız ve yapısını eşit tutunuz.
  Çikolata hafifçe kaşıktan akması gerekmektedir.
  Ortalama 3 kab çikolataya 3/4 kap yağ gereklidir.
- Hazırlık esnasında her 30 saniyede bir karıştırın ve tamamen sıvı hale gelmesini sağlayınız.
  Gerektiği takdirde biraz daha yağ katınız

Kullanım

- Çikolata havuzu ısındıktan sonra ve çikolata karışımı bittiğinde düğmeyi **0/I/II** (7) II pozisyonuna getiririniz.
  Motor artık çalışmakta ve taşıma döngüsü dömeye başlar.
  Çikolata havuzu çikolatayı hala sıcak ve sıvı halde tutmaktadır.
- Yavaşça hazırlanmış çikolatayı kaba (10) boşaltınız.
  Yeterince çikolata kaba dolduğunda taşıma döngüsü ile yukarı (3) yukarı taşınmaktadır ve yavaşça havuz kalıbından akar.
- Çikolata sadece bir taraftan akıyorsa havuz tam düz oturmuyor demektir.
  Ayakları (9) çevirin ve cihazı düzleştiriniz.
- Artık meve vs. bir şişe takılabilir (veya elle katılabilir) ve akan çikolataya tutulabilir.
- Soğuk sıvı maddeleri katmayınız, aksi takdirde çikolatanın akmasına engel olabilirsiniz.
- Kullanımdan sonra düğmeyi **0/I/II** (7) 0 pozisyonuna çeviriniz (6) ve prizi çekiniz.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Bunun için mutlaka güvenlik kurallarını okuyunuz.
- Temizlikten evvel cihazı kapatınız, prizi çekiniz (6) ve cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Motor ünitesini kesinlikle suya batırmayınız.
- Taşıma döngüsünü (3) ve havuz kalıbını (1) çıkartınız.
- Motor ünitesini biraz ıslak bir bezle veya süngerle ve deterjanla temizleyiniz.
- Havuz ucunu ve taşıma döngüsünü sıcak su ile ve deterjan ile temizleyiniz ve yıkayınız.
- Motor ünitesini ve taşıma döngüsünü kesinlikle bulaşık makinesine yerleştirmeyiniz.
- Temizlik için keskin nesneler kullanmayınız.
- Tüm cihazı ve ek parçaları kurulayınız. Ve ardından cihazı prize bağlayınız.

TEKNİK BİLGİLER

Çalışma voltajı:	230 V~ 50 Hz
Güç desteği:	60 Watt

ÇEVRE KORUMA ILE ILGILI AÇıKLAMALAR

Bu ürün, kullanım tarihinin sona ermesiyle birlikte normal ev çöpü kanalıyla tasfiye edilmeyip, elektrik ve elektronik cihazlarının geri dönüşüm toplama noktalarına bırakılmalıdır.
Ürünün, kullanma talimatının veya ambalajın üzerinde yer alan sembol buna işaret etmektedir.

Hammaddeler, üzerlerindeki işaretler uyarınca geri dönüştürülebilir özelliğe sahiptirler. Eski cihazların geri dönüştürülmesi, maddi yönden değerlendirilmesi veya diğer şekillerdeki değerlendirilmelerine bulunacağınız desteklerle, çevremizin korunması için önemli bir katkı sağlamış olacaksınız.

Lütfen bağlı bulunduğunuz belediye yönetiminden yetkili tasfiye noktasını öğreniniz.

GARANTI VE MUSTERI SERVISI

Dağıtımdan önce, ürünümüz titiz bir kalite kontrolünden geçirilmektedir. Bütün bu özene rağmen, eğer üretimde yada nakliye sırasında bir sorun oluşmuşsa, lütfen satın aldığınız aleti satıcıya geri iade edin.
Tüketici, yasalarla belirlenmiş aşağıdaki garanti haklarına sahiptir:
Sattığımız ürünlerin 2 senelik garantisi vardır, garanti ürünün satıldığı gün başlar. Bu süre boyunca ortaya çıkacak kusurlar tarafımızdan ücretsiz olarak giderilir. Eğer, üründe noksan bir özellik ya da üretici hatası varsa tamir veya değiştirme yapılır.
Kusur, ürünün uygunsuz taşınması, kötü kullanım, 3. şahıslar tarafından orjinal olmayan uygunsuz parçalarla tamire çalışılmasından kaynaklanırsa garanti kapsamında değildir.

0605/CF100

elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark

CE **onaylıdır.**